

A.G.C. 13 - Turismo e Beni Culturali - Settore Sviluppo e Promozione Turismo - **Decreto dirigenziale n. 730 del 7 dicembre 2009 – POR FESR Campania 2007-2013 OB.OP.1.12. Procedura aperta, per lotti, ai sensi dell'art. 55 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 e ss.mm.ii., per l'affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incoming dai mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del Benelux. Approvazione atti di gara, impegno di spesa, liquidazione Autorita' di Vigilanza.**

IL DIRIGENTE DEL SETTORE

Premesso che:

- la Regione, nell'esercizio delle proprie funzioni persegue le finalità della valorizzazione delle risorse presenti sul territorio e della promozione dell'immagine turistica sui mercati nazionale e internazionale;
- l'Assessorato al Turismo e ai Beni Culturali è particolarmente impegnato in azioni mirate alla promozione dell'immagine ed alla riconoscibilità del "prodotto Campania", nonché alla specificazione e alla qualificazione del sistema di offerta turistica regionale nell'opinione pubblica e tra i potenziali clienti nazionali ed internazionali;
- le strategie destinate alla promozione delle risorse turistiche e delle aree regionali a vocazione turistica hanno, tra l'altro, la finalità di stimolare la domanda e di accrescere il ruolo del turismo quale risorsa di fondamentale importanza per la Regione dal punto di vista economico, sociale e culturale, con notevoli risvolti sull'occupazione;
- il QSN individua tra le priorità per la valorizzazione delle risorse naturali e culturali per l'attrattività e lo sviluppo, l'apertura della dimensione locale alla conoscenza esterna, detenuta dai mediatori dei flussi internazionali di turismo;
- il POR FESR 2007-2013, obiettivo operativo 1.12 prevede interventi volti al potenziamento delle azioni di comunicazione/promozione/marketing della "destination Campania" per la valorizzazione, in modo armonioso e coerente, delle peculiarità del territorio della Campania in termini di accoglienza, ospitalità, qualità dell'offerta turistica, anche mediante azioni di *co-marketing* e di *merchandising*, l'uso delle tecnologie informatiche, audiovisive e multimediali (Linea di attività a);
- la D.G.R.C. n. 1371 del 28/08/2008 ha dettato le linee di indirizzo per l'attuazione, tra l'altro, delle attività afferenti alla promozione della conoscenza della Campania, nell'ambito dell'obiettivo operativo 1.12 del POR FESR 2007-2013;
- nell'ambito delle suddette linee guida viene evidenziato come, in un contesto competitivo globale, caratterizzato da cambiamenti bruschi e repentini e da un crescente grado di complessità sia dal lato della domanda turistica (bisogni sempre più sofisticati, mutevoli e variegati), sia da quello dell'offerta (necessità di maggiore professionalità, collaborazioni interaziendali sia in senso verticale, tra fornitori e clienti, sia in senso orizzontale, tra concorrenti) le istituzioni devono mettere in campo strategie in grado di rispondere con celerità agli stimoli di un mercato sempre più sensibile ai cambiamenti;
- nelle medesime linee guida viene specificato che una particolare attenzione verrà posta verso le alleanze di co-marketing, che rappresentano una leva fondamentale per la formulazione e l'implementazione di strategie proattive, necessarie per la valorizzazione degli elementi che sono alla base del vantaggio competitivo mettendo in moto quel processo mediante il quale due o più operatori, pubblici e/o privati, svolgono in partnership una serie di iniziative nell'ambito analitico, strategico ed operativo del marketing al fine di raggiungere obiettivi, comuni o autonomi ma tra loro compatibili.

Rilevato che:

- la Giunta, con deliberazione n. 1644 del 30 ottobre 2009, per il conseguimento delle citate finalità ed in attuazione dell'Obiettivo operativo 1.12 del POR Campania FESR 2007-2013, ha stabilito di "realizzare azioni di co-marketing individuando i seguenti mercati obiettivo e le risorse da destinare, definite sulla base della dimensione della domanda turistica e dell'attuale periodo di recessione ed incertezza economica che ha investito gli operatori del settore: Lotto 1: € 500.000,00 (cinque-

centomila) IVA esclusa, per il mercato tedesco (Germania, Svizzera e Austria), Lotto 2: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato britannico (Regno Unito e Irlanda), Lotto 3: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato scandinavo (Svezia, Norvegia, Finlandia e Danimarca) Lotto 4: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato iberico (Spagna e Portogallo) Lotto 5: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato francese e del Benelux (Francia, Belgio, Paesi Bassi e Lussemburgo);

- con la medesima deliberazione, la Giunta ha inoltre definito gli indirizzi da seguire ed ha individuato il seguente quadro economico dell'intervento:

Spese generali (spese per pubblicazione bando e avvisi, commissione giudicatrice)	€ 40.000,00 IVA esclusa
Ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania	€ 2.500.000,00 IVA esclusa
TOTALE	€ 2.540.000,00 IVA esclusa

Atteso che:

- ai sensi di quanto disposto dall'Autorità di Vigilanza sui contratti pubblici, i soggetti pubblici e privati devono corrispondere una contribuzione, così come determinata nella deliberazione dell'Autorità di Vigilanza del 01/03/2009; l'Autorità ha, altresì, approvato le istruzioni operative rivolte agli anzidetti soggetti in merito all'applicazione della deliberazione del 01/03/2009 e, in particolare, alle modalità di funzionamento del Sistema Informativo di Monitoraggio della Contribuzione (SIMOG);
- con riferimento alla gara in oggetto, identificata con il Codice Numero Gara 472635, deve essere versato un contributo pari a € 400,00 come comunicato dal Settore Demanio e Patrimonio, Responsabile SIMOG della stazione appaltante Regione Campania.

Dato atto che:

- l'art. 11 della legge n. 3 del 16 gennaio 2003 ha disposto che *“a decorrere dal 1° gennaio 2003, per le finalità di cui all'articolo 1, commi 5 e 6, della legge 17 maggio 1999, n. 144, e in particolare per la funzionalità della rete di monitoraggio degli investimenti pubblici, ogni nuovo progetto di investimento pubblico, nonché ogni progetto in corso di attuazione alla predetta data, è dotato di un «Codice unico di progetto», che le competenti amministrazioni o i soggetti aggiudicatori richiedono in via telematica secondo la procedura definita dal CIPE”*;
- esperita la procedura prevista, è stato assegnato al presente progetto il seguente Codice Unico di Progetto: CUP B69E09000360009.

Rilevato che:

- allo scopo di consentire la più ampia diffusione degli atti di gara tra i concorrenti stranieri interessati alla partecipazione alla suddetta procedura, è opportuno procedere alla traduzione dei suddetti atti in una o più delle seguenti lingue: inglese, tedesco, francese e spagnolo;
- al fine di individuare l'operatore economico cui affidare tale attività di traduzione si intende fare ricorso all'elenco dei fornitori detenuto da questa Amministrazione per lo specifico settore di attività, acquisendo i relativi preventivi da tutti i soggetti iscritti al predetto elenco.

Ritenuto, pertanto, di:

- di avviare, ai sensi dell'art. 55 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 e ss.mm.ii, una procedura aperta per lotti, per l'affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incoming dai mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del Benelux, nel rispetto delle linee guida individuate dalla deliberazione n. 1644 del 30 ottobre 2009;
- approvare gli atti di gara nel testo allegato, che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, ed in particolare: il bando di gara da pubblicare sulla G.U.U.E., il bando di gara da pubblicare sulla G.U.R.I., il disciplinare di gara, gli allegati sub 1) e 2), il capitolato speciale di appalto, l'avviso di gara, redatti nel rispetto della deliberazione n. 1644 del 30 ottobre 2009 determinando quale valore dell'appalto e importo complessivo a base d'asta la somma di €

2.500.000,00, al netto dell'IVA, fissando, per ciascun lotto, il livello massimo di co-finanziamento da parte della Regione di seguito indicato:

- 0 Lotto 1: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa, per il mercato tedesco (Germania, Svizzera e Austria);
 - 0 Lotto 2: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato britannico (Regno Unito e Irlanda),
 - 0 Lotto 3: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato scandinavo (Svezia, Norvegia, Finlandia e Danimarca);
 - 0 Lotto 4: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato iberico (Spagna, Portogallo);
 - 0 Lotto 5: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato francese e del Benelux (Francia, Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo).
- indicare, nel rispetto dell'art. 70 del D.Lgs. 163/06, quale termine di ricezione delle offerte le ore 12,00 del 15 febbraio 2010;
 - pubblicare, ai sensi di quanto disposto dall'art. 66 del D.Lgs. 163/06, gli atti di gara secondo quanto di seguito indicato:
 - a) il bando di gara sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea e sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, serie speciale relativa ai contratti pubblici;
 - b) l'avviso di gara su almeno due dei principali quotidiani a diffusione nazionale e su almeno due a maggiore diffusione regionale;
 - c) il bando di gara, unitamente al disciplinare di gara, al modulo unico, agli allegati sub 1) e 2), al capitolato speciale di appalto, integralmente, sul Bollettino Ufficiale della Regione Campania e sul sito "www.regione.campania.it – sezione imprese" offrendo, per via elettronica, accesso libero diretto e completo a tutti gli atti sopra menzionati;
 - di demandare per competenza l'esecuzione dei relativi adempimenti al Settore Demanio e Patrimonio, Servizio "Gare ed Appalti";
 - di impegnare l'importo di cui al precedente quadro economico pari a complessivi € 3.048.000,00 IVA compresa a valere sulle risorse del POR FESR Campania 2007-2013 ob. op. 1.12 UPB 22.84.245 cap. 2622 EF. 2009;
 - liquidare a favore dell' Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture l'importo di € 400,00, imputando la spesa sull'impegno assunto con il presente provvedimento;

Acquisito il parere dell'Avvocatura sul Disciplinare di Gara e sul Capitolato Speciale di Appalto, con nota prot. 2009.1059156 del 04/12/2009

Visti:

- la decisione n. C(2007)4265 dell' 11 settembre 2007 della Commissione Europea, con cui è stata adottata la proposta di Programma Operativo Regionale Campania FESR 2007-2013 (di seguito POR FESR);
- la D.G.R.C. n. 1921 del 9 novembre 2007, che ha preso atto dell'adozione del POR FESR 2007-2013 e lo ha trasmesso al Consiglio Regionale;
- la D.G.R.C. n. 879 del 16 maggio 2008 che ha preso atto dei criteri di selezione delle operazioni.
- il D.P.G.R. n. 62 del 7 marzo 2008 e ss.mm.ii. con cui sono stati designati i Responsabili di Obiettivo Operativo ai quali sono stati affidati la gestione, il monitoraggio e il controllo ordinario delle operazioni a valere sugli obiettivi operativi del Programma FESR 2007-2013;
- la D.G.R.C. n. 26 dell'11/01/2008 con cui sono state affidate alle Aree Generali di Coordinamento le funzioni connesse alla gestione e al controllo delle operazioni sulla base delle rispettive competenze, così come stabilito dalla L.R. n. 11/91;
- la D.G.R.C. n. 1550 del 26/09/2008 che ha apportato le variazioni compensative in termini di competenza e cassa ai fini del riparto delle risorse dei Programmi Operativi FESR e FSE 2007-2013, apponendo sul capitolo di bilancio dedicato all'Ob. Operativo 1.12 assegnato al Dirigente pro-tempore del Settore 01 dell'AGC13 le risorse necessarie per avviare la procedura di attuazione delle linee di attività "a" e "c" come specificate nella D.G.R.C. n. 1371 in data 28 agosto 2008.
- la D.G.R.C. n. 3466 del 03/06/2000, "Attribuzione funzioni ai dirigenti della Giunta Regionale";

- la D.G.R.C. n. 692 del 10/06/05 avente ad oggetto “Conferimento incarico al dott. Giuseppe Carannante di Dirigente del Settore 01 Sviluppo e Promozione Turismo”;
- la D.G.R.C. n. 2119 del 31/12/2008;
- la Legge regionale n. 1 del 19 gennaio 2009 che approva il bilancio di previsione della Regione Campania per l'anno finanziario 2009;
- la D.G.R.C. n. 261 del 23/02/2009 di approvazione del bilancio gestionale per l'E.F. 2009.

Alla stregua dell'istruttoria compiuta dal responsabile del procedimento e sulla scorta della espressa dichiarazione di regolarità della stessa resa dal dirigente del Servizio 01

DECRETA

per le motivazioni indicate in narrativa, che si intendono integralmente riportate nel presente dispositivo:

1. di avviare, ai sensi dell'art. 55 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 e ss.mm.ii, una procedura aperta per lotti, per l'affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incoming dai mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del Benelux nel rispetto delle linee guida individuate dalla deliberazione n. 1644 del 30 ottobre 2009;
2. di approvare gli atti di gara nei testi allegati, che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, ed in particolare: il bando di gara da pubblicare sulla G.U.U.E., il bando di gara da pubblicare sulla G.U.R.I., il disciplinare di gara, gli allegati sub 1) e 2), il capitolato speciale di appalto, l'avviso di gara, redatti nel rispetto della deliberazione n. 1644 del 30 ottobre 2009 determinando, quale valore dell'appalto e importo complessivo a base d'asta la somma di € 2.500.000,00, al netto dell'IVA, fissando, per ciascun lotto, il livello massimo di co-finanziamento da parte della Regione di seguito indicato:
 - o Lotto 1: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa, per il mercato tedesco (Germania, Svizzera e Austria);
 - o Lotto 2: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato britannico (Regno Unito e Irlanda),
 - o Lotto 3: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato scandinavo (Svezia, Norvegia, Finlandia e Danimarca);
 - o Lotto 4: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato iberico (Spagna, Portogallo);
 - o Lotto 5: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato francese e del Benelux (Francia, Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo);
3. di indicare, nel rispetto dell'art. 70 del D.Lgs. 163/06, quale termine di ricezione delle offerte le ore 12,00 del 15 febbraio 2010;
4. di pubblicare, secondo quanto disposto dall'art. 66 del D.Lgs. 163/06, i seguenti atti di gara:
 - a. il bando di gara, sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea e sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana serie speciale relativa ai contratti pubblici;
 - b. l'avviso di gara su almeno due dei principali quotidiani a diffusione nazionale e su almeno due a maggiore diffusione regionale;
 - c. il bando di gara, unitamente al disciplinare di gara, al modulo unico, agli allegati sub 1) e 2), al capitolato speciale di appalto, integralmente, sul Bollettino Ufficiale della Regione Campania e sul sito “www.regione.campania.it - sezione imprese” offrendo, per via elettronica, accesso libero diretto e completo a tutti gli atti sopra menzionati;
5. di demandare l'esecuzione dei relativi adempimenti al Settore Demanio e Patrimonio, Servizio “Gare ed Appalti”;
5. di impegnare l'importo complessivo di € 3.048.000,00 IVA compresa di cui al quadro economico indicato in narrativa a valere sulle risorse del POR Campania FESR 2007-2013 ob. op. 1.12 UPB 22.84.245 cap. 2622 EF. 2009;
6. di liquidare per la gara in oggetto, identificata con il Codice Numero Gara 472635, a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture (C.F. 97163520584), l'importo di € 400,00, a valere sull'impegno di cui al punto 5 del presente decreto;

7. di dare mandato al Settore Entrate e Spese a procedere al suddetto pagamento di € 400,00 a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture (C.F. 97163520584) mediante versamento sul conto corrente postale n. 73582561, IBAN IT75Y0760103200000073582561, intestato a "AUT. CONTR. PUBBL." Via di Ripetta, 246, 00186 Roma (codice fiscale 97163520584) tramite bonifico bancario. La causale del versamento deve riportare esclusivamente:
 - o il codice fiscale della stazione appaltante n. 80011990639;
 - o il Codice Numero Gara che identifica la procedura n. 472635;
8. di nominare quale responsabile del procedimento il dott. Paolo Di Virgilio, Funzionario del Settore Sviluppo e Promozione Turismo;
9. di avviare la procedura di acquisizione dei preventivi per il servizio di traduzione degli atti di gara da parte di tutti i soggetti iscritti all'elenco dei fornitori della Regione Campania;
10. di disporre l'invio di copia del presente atto:
 - o all'Assessore regionale al Turismo, per opportuna conoscenza;
 - o al Settore Entrate e Spese;
 - o al Settore Demanio e Patrimonio, Servizio "Gare ed Appalti";
 - o all'AGC Rapporti con gli organi nazionali ed internazionali in materia di interesse regionale
 - o al Servizio Registrazione Atti Monocratici - Archiviazione Decreti Dirigenziali - del Settore Attività di Assistenza alle Sedute di Giunta;
 - o al Settore Stampa, Documentazione ed Informazione, per la pubblicazione sul B.U.R.C..

Avv. Giuseppe Carannante

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incorporazione dei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

BANDO DI GARA

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione ufficiale: [Regione Campania-AGC Turismo e Beni Culturali Settore Sviluppo e Promozione Turismo](#)

Indirizzo postale: [Centro Direzionale isola C/5](#)

Città: [Napoli](#) **Codice postale:** [80143](#)

Paese: [Italia](#)

Punti di contatto: [Settore Sviluppo e Promozione Turismo](#) **Telefono:** [0817968554](#)

All'attenzione di: [Paolo Di Virgilio](#)

Posta elettronica: p.divirgilio@maildip.regione.campania.it **Fax:** [0817968528](#)

Indirizzo(i) internet (se del caso)

Amministrazione aggiudicatrice (*URL*): www.regione.campania.it

Profilo di committente (*URL*): <http://www.regione.campania.it>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

- ☒ I punti di contatto sopra indicati
- ☐ Altro: completare l'allegato A.I

Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:

- ☒ I punti di contatto sopra indicati
- ☐ Altro: completare l'allegato A.II

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:

- ☐ I punti di contatto sopra indicati
- ☒ Altro: completare l'allegato A.III

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'ingresso nei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
1.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

- | | |
|--|--|
| ☐ Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale | ☐ Servizi generali delle amministrazioni pubbliche |
| ☐ Agenzia/ufficio nazionale o federale | ☐ Difesa |
| ☐ Autorità regionale o locale | ☐ Ordine pubblico e sicurezza |
| ☐ Agenzia/ufficio regionale o locale | ☐ Ambiente |
| ☐ Organismo di diritto pubblico | ☐ Affari economici e finanziari |
| ☐ Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale | ☐ Salute |
| ☐ Altro (<i>specificare</i>): | ☐ Abitazioni e assetto territoriale |
| | ☐ Protezione sociale |
| | ☐ Ricreazione, cultura e religione |
| | ☐ Istruzione |
| | ☐ Altro (<i>specificare</i>): |

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici:

☐ sì ☐ no

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incoming dai mercati tedesco, britannico, scandinavo,iberico,francese e del Benelux
SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incoming dai mercati tedesco, britannico, scandinavo,iberico,francese e del Benelux

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

☐ (a) Lavori ☐ Esecuzione ☐ Progettazione ed esecuzione ☐ Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici	☐ (b) Forniture ☐ Acquisto ☐ Leasing ☐ Noleggio ☐ Acquisto a riscatto ☐ Misto	☒ (c) Servizi Categoria di servizi N. 13 <i>(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)</i>
Sito o luogo principale dei lavori:	Luogo principale di consegna:	Luogo principale di esecuzione: Regione Campania Codice NUTS ITF3

II.1.3) L'avviso riguarda

- ☐ un appalto pubblico
☐ l'istituzione di un accordo quadro
☐ l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (SDA)

II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)

☐ Accordo quadro con diversi operatori Numero o, se del caso, numero massimo di partecipanti all'accordo quadro previsto	☐ Accordo quadro con un unico operatore
--	---

Durata dell'accordo quadro:

periodo in anni:

o mesi:

Giustificazione dell'accordo quadro con una durata superiore a quattro anni:

Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro (se del caso, indicare solo in cifre):	
Valore stimato, IVA esclusa:	Moneta:
oppure valore tra e	Moneta:
Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare (se nota):	

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'ingresso dei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

[Vedi art.3 del capitolato speciale d'appalto](#)

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incidenza dei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	79340000	

II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

☐ sì ☐ no

II.1.8) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

☒ sì ☐ no

In caso affermativo, le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):

- ☐ un solo lotto
☒ uno o più lotti
☐ tutti i lotti

II.1.9) Ammissibilità di varianti

☐ sì ☒ no

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)

2500000,00 IVA esclusa

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre): 2500000.00	Moneta: EUR
oppure valore tra e	Moneta:

II.2.2) Opzioni (se del caso)

☐ sì ☐ no

In caso affermativo, descrizione delle opzioni:

Se noto, calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni:		
in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
Numero di rinnovi possibile (se del caso): oppure valore tra e		
Se noto, nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi:		
in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi: 18	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	(gg/mm/aaaa)	
al	(gg/mm/aaaa)	

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incasso dai mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberoico, francese e del
SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)

[vedi art.10 del Disciplinare](#)

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto (se del caso)

III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso)

☐ sì ☐ no

In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari:

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

[vedi art.7 del disciplinare](#)

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

[vedi art.7 del disciplinare](#)

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti
(se del caso):

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

[vedi art.7 del disciplinare](#)

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti
(se del caso):

III.2.4) Appalti riservati (se del caso)

☐ sì ☐ no

☐ L'appalto è riservato ai laboratori protetti

☐ L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incominciare dei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?

☐ sì ☐ no

In caso affermativo,citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio

☐ sì ☐ no

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'ingresso nei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura

☒ Aperta	
☐ Ristretta	
☐ Ristretta accelerata	Giustificazione della procedura accelerata:
☐ Negoziata	Sono già stati scelti candidati? ☐ sì ☐ no In caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3) Altre informazioni
☐ Negoziata accelerata	Giustificazione della procedura accelerata:
☐ Dialogo competitivo	

IV.1.2) Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta (*procedure ristrette e negoziate, dialogo competitivo*)

Numero previsto di operatori
<i>oppure</i> numero minimo previsto e se del caso, numero massimo
Criteri obiettivi per la selezione di un numero limitato di candidati:

IV.1.3) Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo (*procedura negoziata, dialogo competitivo*)

Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare

☐ sì ☐ no

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incrocio dei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione (*contrassegnare le caselle pertinenti*)

☐ Prezzo più basso

oppure

☒ Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai

☐ criteri indicati di seguito (i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili)

☒ criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nelle specifiche

Criteri	Ponderazione	Criteri	Ponderazione
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica

☐ sì ☐ no

In caso affermativo, fornire ulteriori informazioni sull'asta elettronica (*se del caso*)

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (*se del caso*)

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

☐ sì ☐ no

In caso affermativo,

☐ Avviso di preinformazione	☐ Avviso relativo al profilo di committente
Numero dell'avviso nella GU:	del (gg/mm/aaaa)
☐ Altre pubblicazioni precedenti (se del caso)	

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (*ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione*) **oppure il documento descrittivo** (*nel caso di dialogo competitivo*)

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti	
Data:	(gg/mm/aaaa) Ora:
Documenti a pagamento	
☐ sì ☐ no	
In caso affermativo , prezzo (<i>indicare solo in cifre</i>):	Moneta:
Condizioni e modalità di pagamento:	

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incidenza dei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 15/02/2010 (gg/mm/aaaa) Ora: 12:00

IV.3.5) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare (se nota) (nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)

Data: (gg/mm/aaaa)

IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Altro:

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedura aperta)

Fino al: (gg/mm/aaaa)

oppure periodo in mesi:

oppure giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte

Data: 18/02/2010 (gg/mm/aaaa) Ora: 15:00

Luogo (se del caso): Regione Campania Settore Sviluppo e Promozione Turismo Centro Direzionale isola C/5
5° piano 80143 Napoli

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

☒ sì ☐ no

vedi art.17 del disciplinare di gara

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incidenza dai mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberoico, francese e del
SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO *(se del caso)*

☐ sì ☐ no

In caso affermativo, indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:

VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI

☒ sì ☐ no

In caso affermativo, indicare il progetto e/o programma: [POR CAMPANIA FESR 2007-2013 ob.op.1.12](#)

VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI *(se del caso)*

VI.4) PROCEDURE DI RICORSO

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice
postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

Organismo responsabile delle procedure di mediazione *(se del caso)*

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice
postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

VI.4.2) Presentazione del ricorso *(compilare il punto VI.4.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.4.3)*

Informazioni precise sui termini di presentazione del ricorso:

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'ingresso nei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice
postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:

10/12/2009 (gg/mm/aaaa)

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'ingresso dei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
ALLEGATO A
ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice
postale:

Paese:

Punti di contatto:

Telefono:

All'attenzione di:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice
postale:

Paese:

Punti di contatto:

Telefono:

All'attenzione di:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione ufficiale: [Regione Campania AGC Turismo e Beni Culturali Settore Sviluppo e Promozione Turismo](#)

Indirizzo postale: [Centro Direzionale isola C/5](#)

Città: [Napoli](#)

Codice
postale: [80143](#)

Paese: [Italia](#)

Punti di contatto:

Telefono:

All'attenzione di:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'ingresso dei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
ALLEGATO B (1)

INFORMAZIONI SUI LOTTI

LOTTO N. 1 TITOLO **co-marketing mercato tedesco(Germania, Svizzera e Austria).**

1) BREVE DESCRIZIONE

2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	79340000	

3) QUANTITATIVO O ENTITÀ

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre):	500000.00	Moneta: EUR
oppure valore tra	e	Moneta:

4) INDICAZIONE DI UNA DURATA DIVERSA DELL'APPALTO O DI UNA DATA DIVERSA DI INIZIO/ CONCLUSIONE (se del caso)

Periodo in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	(gg/mm/aaaa)	
al	(gg/mm/aaaa)	

5) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'ingresso dei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
ALLEGATO B (2)

INFORMAZIONI SUI LOTTI

LOTTO N. 2 TITOLO co-marketing mercato britannico(Regno Unito e Irlanda)

1) BREVE DESCRIZIONE

2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

Oggetto principale	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
	79340000	

3) QUANTITATIVO O ENTITÀ

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre): 500000.00		Moneta: EUR
oppure valore tra	e	Moneta:

4) INDICAZIONE DI UNA DURATA DIVERSA DELL'APPALTO O DI UNA DATA DIVERSA DI INIZIO/ CONCLUSIONE (se del caso)

Periodo in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	(gg/mm/aaaa)	
al	(gg/mm/aaaa)	

5) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'ingresso dei mercati tedesco, britannico, scandinavo,iberico,francese e del
ALLEGATO B (3)

INFORMAZIONI SUI LOTTI

LOTTO N. 3 TITOLO co-marketing scandinavo(Svezia,Norvegia,Finlandia,Danimarca)

1) BREVE DESCRIZIONE

2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

Oggetto principale	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
	79340000	

3) QUANTITATIVO O ENTITÀ

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre): 500000.00		Moneta: EUR
oppure valore tra	e	Moneta:

4) INDICAZIONE DI UNA DURATA DIVERSA DELL'APPALTO O DI UNA DATA DIVERSA DI INIZIO/ CONCLUSIONE (se del caso)

Periodo in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	(gg/mm/aaaa)	
al	(gg/mm/aaaa)	

5) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'ingresso dei mercati tedesco, britannico, scandinavo iberico francese e del
ALLEGATO B (4)

INFORMAZIONI SUI LOTTI

LOTTO N. 4 TITOLO co-marketing mercato iberico(Spagna e Portogallo)

1) BREVE DESCRIZIONE

2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

Oggetto principale	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
	79340000	

3) QUANTITATIVO O ENTITÀ

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre): 500000.00		Moneta: EUR
oppure valore tra	e	Moneta:

4) INDICAZIONE DI UNA DURATA DIVERSA DELL'APPALTO O DI UNA DATA DIVERSA DI INIZIO/ CONCLUSIONE (se del caso)

Periodo in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	(gg/mm/aaaa)	
al	(gg/mm/aaaa)	

5) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI

proc.793/09-Affidamento della ideazione, progettazione,realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'ingresso dei mercati tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del
ALLEGATO B (5)

INFORMAZIONI SUI LOTTI

LOTTO N. 5 TITOLO co-marketing mercato francese e del Benelux(Francia,Paesi Bassi,Belgio, Lussemburgo)

1) BREVE DESCRIZIONE

2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	79340000	

3) QUANTITATIVO O ENTITÀ

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre):	500000.00	Moneta: EUR
oppure valore tra	e	Moneta:

4) INDICAZIONE DI UNA DURATA DIVERSA DELL'APPALTO O DI UNA DATA DIVERSA DI INIZIO/ CONCLUSIONE (se del caso)

Periodo in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	(gg/mm/aaaa)	
al	(gg/mm/aaaa)	

5) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI



POR CAMPANIA FESR 2007-2013
ob. op. 1.12

REGIONE CAMPANIA
Area Generale di Coordinamento “Sviluppo Attività del Settore Terziario”
Settore “Sviluppo e Promozione Turismo”

DISCIPLINARE DI GARA

Procedura aperta, per lotti, ai sensi dell’art. 55 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 e ss.mm.ii., per l’affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all’incoming dai Mercati: tedesco (Germania, Svizzera e Austria), britannico (Regno Unito e Irlanda), scandinavo (Svezia, Norvegia, Finlandia e Danimarca), iberico (Spagna, Portogallo) francese e del Benelux (Francia, Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo)

Ciascun mercato costituisce un lotto

ART. 1 – STAZIONE APPALTANTE

La Regione Campania - Area Generale di Coordinamento “Turismo e Beni Culturali” – “Settore Sviluppo e Promozione Turismo” Centro Direzionale isola C/5 – 80143 – Napoli (l’“Amministrazione”). Responsabile del procedimento: Paolo Di Virgilio – Tel. 0817968554 – Fax 0817968528 – e-mail: p.divirgilio@maildip.regione.campania.it

ART. 2 – OGGETTO DELL’APPALTO

- 2.1 La presente procedura aperta, ai sensi dell’art. 55 del D. Lgs. 163/2006 e ss.mm.ii. (il “Codice”), ha per oggetto l’ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing da realizzarsi in partnership con la Regione Campania (la “Regione”) finalizzate all’incoming turistico nella Regione dai mercati: tedesco, britannico, scandinavo, iberico e francese del Benelux.
- 2.2 Le attività indicate in oggetto sono specificate nel capitolato speciale d’appalto (il “Capitolato”).
- 2.3 Codice Unico del Progetto: B69E09000360009

ART. 3 – VALORE DELL’APPALTO, RIPARTIZIONE DELLE RISORSE TRA I DIVERSI LOTTI

- 3.1 Il valore complessivo dell’appalto, al netto dell’IVA, ammonta ad € 2.500.000,00.
- 3.2 L’appalto è suddiviso in cinque lotti per ognuno dei quali è stabilito un livello massimo di co-finanziamento da parte della Regione, come di seguito indicato:
 - 3.2.1 Lotto 1: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa, per il mercato tedesco (Germania, Svizzera e Austria);
 - 3.2.2 Lotto 2: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato britannico (Regno Unito e Irlanda),
 - 3.2.3 Lotto 3: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato scandinavo (Svezia, Norvegia, Finlandia e Danimarca);
 - 3.2.4 Lotto 4: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato iberico (Spagna, Portogallo);
 - 3.2.5 Lotto 5: € 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esclusa per il mercato francese e del Benelux (Francia, Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo).
- 3.3 I concorrenti potranno presentare offerta per uno o più lotti. In ogni caso, ciascun concorrente dovrà, a pena di esclusione, presentare un plico contenente l’offerta per ogni lotto per il quale intende concorrere. Pertanto, nel caso in cui il concorrente partecipi a più lotti dovrà presentare più offerte, ciascuna in un plico separato (una per ogni lotto prescelto). L’Amministrazione selezionerà un solo aggiudicatario per ciascun mercato/lotto di riferimento.
- 3.4 La Regione erogherà, quale corrispettivo per i servizi forniti nell’ambito del presente Appalto, fino al 50% del valore complessivo del progetto di co-marketing presentato e comunque fino all’importo massimo stabilito per ciascun Lotto.
- 3.5 Ciascun concorrente dovrà presentare per il/i lotto/i prescelto/i un progetto di co-marketing contenente l’indicazione specifica del valore globale del progetto e della percentuale di co-finanziamento posta a carico della Regione che, **a pena di esclusione**, non potrà superare il 50% del valore complessivo del progetto. In ogni caso, il valore della quota di co-finanziamento posto a carico della Regione non potrà, **a pena di esclusione**, superare il massimale stabilito per il lotto prescelto.

ART. 4 – LUOGO PRINCIPALE DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO E LINGUA

- 4.1 Luogo principale di esecuzione: Regione Campania. NUTS ITF3.
- 4.2 Lingua: Italiano.

ART. 5 – DURATA

- 5.1 Il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario avrà una durata di 18 mesi.
- 5.2 In particolare, con riferimento a ciascun lotto/mercato in oggetto, l'aggiudicatario dovrà realizzare i servizi di co-marketing nel periodo 30 aprile 2010-30 aprile 2011. Nel periodo 01 maggio 2011-31 ottobre 2011 l'appaltatore dovrà comprovare i risultati del progetto e realizzare il livello di *incoming* proposto.
- 5.3 Entro la data del 30 aprile 2010 si procederà alla sottoscrizione del contratto, ovvero l'Amministrazione, ai sensi di quanto disposto dall'art. 11 comma 12 del Codice, richiederà l'esecuzione anticipata dei servizi, nelle more della sottoscrizione del contratto.

ART. 6 – RIFERIMENTI NORMATIVI

- 6.1 Le prestazioni oggetto del presente disciplinare sono finanziate con risorse del POR Campania FESR 2007-2013, ob. op. 1.12. Pertanto, oltre alle disposizioni di cui al Codice, alle disposizioni di cui alla Legge Regionale n. 3 del 27 febbraio 2007 "*Disciplina dei lavori pubblici, dei servizi e delle forniture in Campania*", dovrà essere rispettata la normativa comunitaria in materia di fondi strutturali, segnatamente il Regolamento (CE) 1083/2006 del Consiglio recante disposizioni generali sui fondi strutturali e successive rettifiche; il relativo regolamento d'attuazione, nonché le procedure attuative descritte nel QSN; il Regolamento (CE) della Commissione n. 1828/2006, oltre ad ogni altra normativa e disposizione comunitaria, nazionale e regionale inerente ai finanziamenti a valere sui fondi strutturali.
- 6.2 Si applicano, inoltre, le disposizioni in materia di contratti di cui al codice civile.

ART. 7 – DESTINATARI DEL BANDO E REQUISITI DI AMMISSIONE

Sono ammessi a partecipare gli operatori economici di cui agli artt. 34 e 47 del Codice, in possesso dei seguenti requisiti:

- 7.1 Iscrizione nel Registro delle Imprese presso la C.C.I.A.A. per attività nel settore dell'offerta di pacchetti turistici (tour operator o "TO"). Per i soggetti non tenuti all'iscrizione, atto o dichiarazione ai sensi dell'art. 39 del Codice.
- 7.2 Autorizzazione all'esercizio dell'attività di Tour Operator. Per gli operatori non stabiliti in Italia: autorizzazione o altra documentazione conforme alla normativa vigente nei rispettivi Paesi.
- 7.3 Inesistenza delle cause di esclusione dai pubblici appalti di cui all'art. 38 del Codice.
- 7.4 Inesistenza di situazioni di controllo, di cui all'art. 2359 c.c., con altri concorrenti alla gara e non imputabilità delle offerte ad un unico centro decisionale sulla base di univoci elementi.
- 7.5 Capacità economica e finanziaria sufficiente a garantire una prestazione continua e soddisfacente per tutta la durata del contratto. Il concorrente deve, in particolare dimostrare di possedere un valore del fatturato specifico relativo agli esercizi 2006-2007-2008, pari a complessivi € 25.000.000. Si precisa che per "fatturato specifico" si intende il valore iscritto nella voce di bilancio: "Ricavi delle vendite e delle prestazioni" riferita alla definizione di cui alla IV Direttiva CEE.
- 7.6 Capacità tecnica e professionale sufficiente a garantire una prestazione continua e soddisfacente per tutta la durata del contratto. Il concorrente deve, in particolare, dimostrare di aver realizzato nel triennio 2006-2007-2008 almeno due attività di promozione, comunicazione, pubblicità, direct e trade marketing a livello nazionale, europeo e/o internazionale relative a pacchetti turistici, desumibile da un allegato elenco delle relative attività.

ART. 8 – RAGGRUPPAMENTI, CONSORZI E GEIE

- 8.1 Saranno ammessi a partecipare alla presente gara anche soggetti raggruppati allo scopo in RTI, Consorzi o GEIE.

- 8.2 I raggruppamenti e consorzi ordinari potranno essere già costituiti o potranno costituirsi dopo l'aggiudicazione della gara a condizione che, contestualmente all'offerta, siano dichiarati la mandataria capogruppo e le imprese mandanti, nonché le parti del servizio che saranno eseguite da ciascuna di esse e che, in caso di aggiudicazione della gara, le stesse imprese si conformino alla disciplina di cui all'art. 37 del Codice.
- 8.3 I requisiti generali dal punto 7.1 al punto 7.4 del presente disciplinare dovranno essere posseduti da ciascuna delle imprese raggruppate.
- 8.4 Il requisito di cui al punto 7.5 del presente disciplinare dovrà essere posseduto dalla capofila nella misura minima del 60%, mentre ciascuna delle mandanti dovrà possederlo nella misura minima del 20%.
- 8.5 Il requisito di cui al punto 7.6 del presente disciplinare dovrà essere posseduto dal raggruppamento nel suo complesso
- 8.6 La sommatoria dei requisiti posseduti dai soggetti partecipanti al raggruppamento deve, in ogni caso, essere almeno pari a quelli globalmente richiesti per il concorrente singolo.
- 8.7 I componenti dei raggruppamenti o consorzi ordinari non costituiti dovranno, **a pena di esclusione**, sottoscrivere congiuntamente l'offerta tecnica ed economica e tutti i documenti e le dichiarazioni per le quali il presente disciplinare tanto richieda espressamente.
- 8.8 È fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti.
- 8.9 In caso di partecipazione alla gara dei consorzi di cui alle lett. b) e c) del comma 1 dell'art. 34 del Codice, i requisiti di cui al precedente art. 7 dovranno essere posseduti dal consorzio nel rispetto delle prescrizioni di cui agli artt. 35 e 36 del Codice.
- 8.10 I consorzi di cui all'articolo 34, comma 1, lettere b) e c), del Codice sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara. In caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio, sia il consorziato.
- 8.11 I concorrenti riuniti in raggruppamento temporaneo devono eseguire le prestazioni nella percentuale corrispondente alla quota di partecipazione al raggruppamento.

ART. 9 – AVVALIMENTO E SUBAPPALTO

- 9.1 In conformità a quanto disposto dall'art. 49 del Codice il concorrente, singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 34 del medesimo, in relazione alla presente gara può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di cui ai punti 7.5 e 7.6 del presente disciplinare avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto.
- 9.2 Qualora il concorrente intenda procedere in tal senso, nella busta “**A - DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA**” di cui all'art. 12 del presente disciplinare, dovrà inserire, **a pena di esclusione**: le dichiarazioni e la documentazione di cui all'art. 49, comma 2, del Codice. Resta, in ogni caso, ferma l'applicazione della disciplina di cui all'art. 49 del Codice.
- 9.3 Il subappalto è consentito entro i limiti ed alle condizioni di cui all'art. 118 del Codice. L'intenzione di subappaltare deve, pertanto, essere dichiarata in sede di offerta. Si precisa che non può essere subappaltato più del 30% dell'importo complessivo del contratto, IVA esclusa, previa autorizzazione dell'Amministrazione.
- 9.4 L'Appaltatore è responsabile, nei confronti della Regione, del rispetto da parte degli eventuali subappaltatori delle norme che esso stesso è obbligato a rispettare in forza delle clausole contrattuali poste alla base della presente gara. In caso d'inottemperanza, la Regione si riserva la facoltà di applicare nei confronti dell'Appaltatore le penali di cui all'art. 14 del Capitolato e,

nelle ipotesi più gravi, di risolvere il Contratto. La Regione provvede a liquidare direttamente ed esclusivamente l'Appaltatore, il quale è tenuto al rispetto delle prescrizioni di cui all'art. 118, comma 3 del Codice.

ART. 10 – GARANZIE A CORREDO DELL'OFFERTA

- 10.1 Gli offerenti dovranno presentare, **a pena di esclusione**, a corredo dell'offerta idonea garanzia, pari al 2% dell'importo, IVA esclusa, posto a base di gara per il lotto prescelto. L'importo della garanzia è ridotto del 50% per gli operatori economici che si trovino nelle condizioni di cui all'art. 75, comma 7, del Codice. In caso di raggruppamento o consorzio, per beneficiare della predetta riduzione, la certificazione ISO dovrà essere posseduta da tutti i soggetti componenti il raggruppamento; in caso di consorzio, dovrà essere posseduta dal consorzio e dalle consorziate che effettuano il servizio.
- 10.2 La garanzia, a scelta dell'offerente, potrà essere prestata sotto forma di cauzione o di fidejussione, alternativamente, secondo una delle modalità definite dall'art. 75 del Codice.
- 10.3 L'offerta dovrà essere, altresì, corredata dall'impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria pari al 10% dell'importo di aggiudicazione per l'esecuzione del contratto, di cui all'art. 113 del Codice, qualora il concorrente risultasse aggiudicatario.
- 10.4 La garanzia dovrà avere validità per almeno 180 giorni dal termine ultimo per la presentazione delle offerte di cui al punto 11.1 del presente disciplinare.
- 10.5 Per ogni altra disposizione si fa rinvio all'art. 113 del Codice.

ART. 11 – OFFERTA

- 11.1 Per partecipare alla procedura dovrà essere presentata un'offerta confezionata secondo le modalità di cui al punto 11.3 del presente articolo, che dovrà pervenire, **pena l'esclusione**, entro le ore **12.00 del giorno 15 febbraio 2010**, con qualsiasi mezzo, al seguente indirizzo:

Regione Campania
Area Generale di Coordinamento "Turismo e Beni Culturali"
"Settore Sviluppo e Promozione Turismo"
Centro Direzionale isola C/5, V piano
80143 - Napoli
Italia

- 11.2 Farà fede esclusivamente la data di ricezione del plico presso la sede della Regione all'indirizzo sopraindicato. L'Amministrazione, consentendo la consegna diretta presso i propri uffici, non assume alcuna responsabilità per il caso di ritardi nel recapito, ovvero per l'omessa consegna dei plichi da parte dei vettori prescelti dai concorrenti.
- 11.3 L'offerta dovrà pervenire, **pena l'esclusione**, in plico chiuso e sigillato, controfirmato sui lembi di chiusura dal legale rappresentante dell'offerente o, in caso di raggruppamento, dal legale rappresentante del soggetto capofila.
Tale plico dovrà recare, **pena l'esclusione**, l'indicazione del mittente e la dicitura: "*OFFERTA per l'affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incoming dai mercati: tedesco, britannico, scandinavo, iberico, francese e del Benelux.* **Lotto n. _____. NON APRIRE**".
Al fine dell'identificazione della provenienza del plico, ed in particolar modo per qualsiasi comunicazione antecedente l'apertura dello stesso, il mittente dovrà indicare il numero di fax cui inviare eventuali note.
- 11.4 L'offerta e tutti i relativi allegati dovranno essere redatti, **a pena di esclusione**, in lingua italiana ovvero tradotti secondo le modalità di cui al successivo art. 21.
- 11.5 Il plico di cui al punto 11.3 del presente articolo dovrà contenere, **a pena di esclusione**, quattro buste chiuse e sigillate, contrassegnate come di seguito indicato, controfirmate sui

lembi di chiusura dal legale rappresentante dell'offerente o, in caso di raggruppamento, dal legale rappresentante del soggetto capofila, a loro volta contenenti:

- 11.5.1 nella busta contrassegnata **"A – DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA"**, la documentazione richiesta all'art. 12 del presente disciplinare;
- 11.5.2 nella busta contrassegnata **"B1 – PROGETTO"**, il progetto strutturato come indicato all'art. 13 del presente disciplinare;
- 11.5.3 nella busta contrassegnata **"B2 – INCOMING"**, le presenze turistiche come specificato al successivo art.14 del presente disciplinare.
- 11.5.4 nella busta contrassegnata **"C – OFFERTA ECONOMICA"**, la documentazione di cui all'art. 15 del presente disciplinare.
- 11.6 L'offerta è vincolante per 180 giorni dal termine ultimo per la presentazione delle offerte di cui al punto 11.1 del presente articolo.
- 11.7 Costituiscono, inoltre, cause di esclusione:
 - 11.7.1 la presentazione da parte del medesimo concorrente di più progetti per il medesimo lotto;
 - 11.7.2 la presentazione da parte del medesimo concorrente di più offerte per lotti differenti all'interno del medesimo plico.

ART. 12 – BUSTA "A - DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA"

12.1 La busta "A – Documentazione Amministrativa" dovrà contenere, **a pena di esclusione**:

- a) domanda di partecipazione contenente:
 - dichiarazioni sostitutive ai sensi del D.P.R. 445/00 che attestino il possesso dei requisiti di cui agli artt. 7 e 8 del presente disciplinare (previste nello schema di "Modulo Unico-allegato 1"),
 - dichiarazioni di impegno (previste nello schema di "Modulo Unico-allegato 1");
 - un'autodichiarazione resa ai sensi del DPR 445/00 e ss.mm.ii. (*per le Imprese non residenti nello Stato Italiano indicare il dato corrispondente*) attestante:
 - 1) l'iscrizione alla CCIAA;
 - 2) la data di iscrizione, la data di inizio delle attività e la durata della società;
 - 3) il codice fiscale e numero di iscrizione ed il registro presso cui è iscritta l'impresa;
 - 4) il numero di REA (se presente);
 - 5) la denominazione dell'impresa e la forma giuridica;
 - 6) la sede principale e le eventuali sedi secondarie/unità locali;
 - 7) l'oggetto sociale;
 - 8) le informazioni patrimoniali e finanziarie circa il capitale sociale;
 - 9) i nominativi dei rappresentanti dell'impresa, attualmente in carica, con indicazione dei relativi poteri;
 - 10) i nominativi dei soggetti cessati da tale carica nel triennio antecedente la data di pubblicazione del bando di gara;

La suddetta domanda e le suddette dichiarazioni dovranno essere debitamente compilati in ogni loro parte e sottoscritti dal legale rappresentante dell'offerente, ovvero, in caso di raggruppamento, dai legali rappresentanti dei soggetti componenti il raggruppamento

- b) (*nel caso in cui la documentazione amministrativa, l'offerta tecnica ed economica siano sottoscritti da un procuratore dell'impresa*): procura speciale da cui il procuratore trae i poteri di firma in originale o in copia autenticata ai sensi del DPR 445/00 e ss.mm.ii.;
- c) copia del presente disciplinare, del bando di gara e del Capitolato firmati dal legale rappresentante dell'offerente, ovvero, in caso di raggruppamento o consorzio non costituito, dai legali rappresentanti di ognuno dei soggetti raggruppandi o consorziandi, per accettazione piena ed incondizionata delle relative statuizioni;

- d) garanzia a corredo dell'offerta, presentata secondo le modalità descritte analiticamente all'art. 10 del presente disciplinare, e comprovata da: 1) ricevuta attestante il deposito della cauzione o, in alternativa, polizza fideiussoria o assicurativa; 2) dichiarazione di impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto, di cui all'art. 113 del Codice, qualora il concorrente risultasse aggiudicatario;
 - e) il documento che comprovi il pagamento all'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture della contribuzione di cui al successivo art. 19;
 - f) *(in caso di raggruppamento o consorzio costituiti)*: il mandato o l'atto costitutivo (in originale o in copia autenticata ai sensi del DPR 445/00 e ss.mm.ii.).
- 12.2 In caso di raggruppamento o consorzio, la documentazione di cui al punto 12.1, lettere a), b), c) del presente articolo dovrà essere prodotta, **a pena di esclusione**, da ciascun componente il raggruppamento. La documentazione di cui al punto 12.1 lett. d) ed e) del presente articolo dovrà essere prodotta, **a pena di esclusione**, dal capofila del raggruppamento o consorzio.
- 12.3 Nell'ipotesi di avvalimento, di cui all'art. 9 del presente disciplinare, il soggetto offerente dovrà presentare ed inserire nella medesima busta, **a pena di esclusione**, tutte le dichiarazioni e la documentazione indicate all'articolo 49, comma 2, del Codice.
- 12.4 In caso di imprese non residenti in Italia, tutti i documenti di cui al presente articolo dovranno essere prodotti secondo le modalità indicate all'art. 21 del presente Disciplinare.

ART. 13 – BUSTA “B1-PROGETTO”

- 13.1 Nella busta “B1-PROGETTO” il concorrente **non dovrà indicare, a pena di esclusione**, il livello di presenze turistiche, in quanto il livello di incoming dovrà essere indicato esclusivamente nella Busta “B2-INCOMING” di cui al successivo art. 14.
- 13.2 La busta “B1-PROGETTO” dovrà contenere, per il lotto prescelto, **a pena di esclusione**, un progetto di co-marketing per attività dedicate esclusivamente alla Campania con descrizione analitica e dettagliata, redatto in italiano, corredato da diagramma di Gantt e da un cronoprogramma per il periodo 30 aprile 2010- 30 aprile 2011. Tale progetto dovrà avere, **a pena di esclusione**, il seguente contenuto:
- 13.2.1 una breve presentazione del soggetto proponente, la descrizione dell'iniziativa progettuale, una sintetica analisi del mercato con l'indicazione dei paesi del lotto cui il progetto si riferisce e la strategia complessiva finalizzata al raggiungimento degli obiettivi di cui all'art. 3 del Capitolato, nonché gli elementi volti a illustrare il vantaggio derivante a ciascun *partner* dalla realizzazione congiunta dell'iniziativa;
- 13.2.2 apposite sezioni volte ad illustrare le singole attività di *co-marketing* proposte, da realizzare in *partnership* con la Regione, che evidenzino:
- a) la descrizione del/dei pacchetto/i di viaggio offerto/i al turista consumatore finale oggetto della proposta di co-marketing e la relativa strategia di commercializzazione;
 - b) la descrizione delle attività di *direct marketing Business to Business* e *Business to Consumer* di cui all'art. 3 punto 3.3 lettera a) del Capitolato;
 - c) la descrizione delle attività di promozione specifiche per la Regione, di cui all'art. 3 punto 3.3 lettera b) del Capitolato, unitamente alla proposta di piano di comunicazione delle suddette attività ed al piano di distribuzione del materiale prodotto;
 - d) le modalità di organizzazione e realizzazione di *press tour*, *familiarization trip* ed *educational tour* di cui all'art. 3 punto 3.3 lettera c) del Capitolato;
 - e) la descrizione delle ulteriori eventuali azioni complementari proposte, a carico dell'aggiudicatario, di cui all'art. 3 punto 3.3 del Capitolato.

- 13.3 Nel medesimo plico il concorrente dovrà indicare il sistema che sarà adottato in fase di esecuzione per monitorare e misurare le *performance* generate dal progetto ai sensi dell'art. 8 del Capitolato.
- 13.4 L'offerta tecnica costituita come sopra dovrà, **a pena di esclusione**, essere sottoscritta dal legale rappresentante del soggetto offerente, ovvero, in caso di raggruppamento o consorzio non costituiti, dal legale rappresentante di ciascun componente il raggruppamento o consorzio.
- 13.5 I soggetti raggruppati o consorziati dovranno specificare le parti del servizio che saranno eseguite da ciascuno di essi.
- 13.6 Tutta la documentazione dovrà essere prodotta anche in formato elettronico, su supporto digitale (CD – DVD). Si precisa che tale documentazione non sostituisce in alcun modo l'offerta tecnica da presentare in formato cartaceo debitamente sottoscritta.

ART. 14 – BUSTA “B2-INCOMING”

- 14.1 La busta “B2-INCOMING” dovrà contenere, **a pena di esclusione**, per il lotto prescelto, in italiano, in cifre ed in lettere, il livello di presenze turistiche che si propone di raggiungere entro il 31 ottobre 2011.
- 14.2 La proposta di incoming dovrà, **a pena di esclusione**, essere sottoscritta dal legale rappresentante del soggetto offerente, ovvero, in caso di raggruppamento o consorzio non costituiti, dal legale rappresentante di ciascun componente il raggruppamento o consorzio.

ART. 15 – BUSTA “C – OFFERTA ECONOMICA”

- 15.1 La busta “C – Offerta economica”, dovrà contenere, **a pena di esclusione**, per il lotto prescelto, l'offerta economica da redigersi in italiano sulla base del modello di cui all'allegato 2 al presente disciplinare. Il concorrente dovrà, **a pena di esclusione**, presentare, in cifre ed in lettere, la propria offerta economica indicando:
- 15.1.1 il valore globale del progetto di co-marketing proposto;
- 15.1.2 la percentuale di co-finanziamento posta a carico della Regione.
- 15.2 Costituiscono causa di esclusione:
- 15.2.1 la presentazione di un'offerta economica per una percentuale di co-finanziamento richiesta alla Regione superiore al 50%;
- 15.2.2 la richiesta alla Regione di un co-finanziamento superiore al *budget* massimo fissato per ciascun lotto.
- 15.3 Non saranno ammesse offerte in aumento, condizionate, frazionate, ovvero espresse in modo indeterminato; in caso di discordanza tra l'offerta indicata in cifre e quella in lettere si darà preferenza all'indicazione in lettere.
- 15.4 L'offerta, composta come sopra, dovrà, **a pena di esclusione**, essere sottoscritta dal legale rappresentante del soggetto offerente, ovvero, in caso di raggruppamento o consorzio non costituiti, dal legale rappresentante di ciascun componente il raggruppamento o consorzio.
- 15.5 Ai fini della verifica di eventuali anomalie dell'offerta, ai sensi dell'art. 86 del Codice, si richiede la presentazione, nella busta contenente l'offerta economica, delle giustificazioni di cui all'art. 87, comma 2, del Codice, relative alle voci di prezzo che concorrono a formare l'importo complessivo posto a base di gara.

ART. 16 – CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

- 16.1 L'aggiudicazione avverrà in favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 83 del Codice, con l'attribuzione dei seguenti punteggi:

Offerta tecnica	max punti 700/1000
Offerta economica	max punti 300/1000
TOTALE	max punti 1000/1000

16.2 Per la parte tecnica l'attribuzione dei punteggi sarà effettuata come segue:

16.2.1 per quanto riguarda l'elaborato contenuto nella busta “**B1-PROGETTO**”, mediante l'applicazione dei criteri di valutazione indicati ai numeri 1 e 2 del riquadro che segue

16.2.2 per quanto riguarda l'elaborato contenuto nella busta “**B2-INCOMING**” mediante l'applicazione del criterio di valutazione indicato al numero 3 del riquadro che segue:

OFFERTA TECNICA		MAX 700
1. Valutazione del progetto secondo i seguenti sotto-criteri:		
1.1 – Qualità e coerenza della strategia promozionale complessiva: 1.1.1 con riferimento alle caratteristiche del mercato obiettivo, (max 30) 1.1.2 in termini di rafforzamento del richiamo delle località turistiche campane (max 30)	Max 60	Max 300
1.2 – Caratteristiche del “pacchetto proposto” con particolare riferimento: 1.2.1 alla permanenza nella regione (max 30): 1.2.2 all’articolazione territoriale in termini di destinazioni (max 30):	Max 60	
1.3 – Caratteristiche delle azioni promozionali proposte in termini di originalità e innovatività	Max 60	
1.4 – Efficacia delle forme di distribuzione, con riferimento, ad esempio, al piano di comunicazione, al numero di contatti per la distribuzione dei pacchetti, alla tipologia dei canali distributivi	Max 60	
1.5 – Efficacia degli eventuali interventi complementari proposti, con riferimento, ad esempio, al numero, alla qualità e alla coerenza degli stessi con l’impianto complessivo del progetto	Max 60	
2. Valutazione delle azioni di co-marketing secondo i seguenti sotto-criteri:		
2.1 – Qualità ed efficacia delle azioni di <i>direct marketing</i> proposte in relazione al mercato: a) <i>Business to Business</i> (max 40) b) <i>Business to Consumer</i> (max 40)	Max 80	Max 300
2.2 – Qualità ed efficacia delle campagne di promozione specifiche proposte con riferimento alle caratteristiche del singolo mercato obiettivo	Max 50	
2.4 – Qualità ed efficacia in relazione al mercato: a) dei <i>press tour</i> (max 40) b) dei <i>familiarization trip</i> (max 40) c) degli <i>educational tour</i> (max 40)	Max 120	
2.4 – Livello di integrazione e di organicità del complesso delle azioni proposte	Max 50	
3. Valutazione incoming		
3.1. Valutazione del livello di <i>incoming</i> proposto secondo la seguente formula: livello di <i>incoming</i> per il mercato di riferimento secondo la seguente formula: I_x/I più alto*(punteggio), dove “I più alto” è il livello di <i>incoming</i> più alto proposto e “ I_x ” è il livello di <i>incoming</i> proposto dal concorrente		Max 100

16.3 La valutazione tecnica complessiva sarà ottenuta sommando il punteggio ottenuto per la busta “B1-PROGETTO” con quello ottenuto per la busta “B2-INCOMING”.

16.4 Per l'offerta economica (BUSTA C) il punteggio sarà attribuito sulla base della seguente formula:

OFFERTA ECONOMICA	MAX 300
--------------------------	----------------

$$\left[\frac{Vp / PReg}{(Vp / PReg)_{\text{più.alto}}} \right] \times 30$$

dove:

Vp: il valore globale del progetto proposto dal concorrente, di cui al punto 15.1.1;

PReg: la percentuale di compartecipazione economica che il concorrente pone a carico della Regione, di cui al punto 15.1.3;

(Vp/PReg) più alto: il quoziente più alto tra le offerte proposte.

- 16.5 Il punteggio finale complessivo sarà definito dalla somma dei punteggi di valutazione tecnica e di valutazione economica. Ai fini dell'attribuzione e del calcolo dei punteggi, eventuali valori non interi verranno approssimati fino alla terza cifra decimale. Nel caso di offerte pari classificate prime in graduatoria si procederà all'aggiudicazione a favore dell'offerta con maggiore punteggio di valutazione tecnica. Nel caso di ulteriore parità, si procederà all'aggiudicazione con il sistema del sorteggio alla presenza di testimoni.
- 16.6 L'Amministrazione si riserva di effettuare una valutazione di congruità e di non anomalia delle offerte secondo le modalità di cui all'art. 86 del Codice.

ART. 17 – MODALITÀ DI ESPLETAMENTO DELLA GARA PER CIASCUN LOTTO

- 17.1 La procedura di gara avrà inizio il giorno 18 febbraio 2010 alle ore 15,00 presso gli uffici della Regione Campania, Settore Sviluppo e Promozione Turismo, Centro Direzionale isola C/5, V piano - 80143 – Napoli.
- 17.2 La commissione di valutazione, nominata ai sensi dell'art. 84 del Codice con atto monocratico del Dirigente del Settore Sviluppo e Promozione del Turismo (la "Commissione"), verificata l'integrità dei plichi pervenuti, procederà, in seduta pubblica, per ogni lotto, all'apertura e all'esame del contenuto delle buste **"A - DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA"**, al fine di constatare la sussistenza dei requisiti di ammissione alla gara.
- 17.3 La Commissione, prima di procedere all'apertura delle **"B1-PROGETTO"**, **"B2-INCOMING"** e della Busta **"C-OFFERTA ECONOMICA"**, richiederà, per ogni lotto, ad un numero di offerenti non inferiore al 10% delle offerte presentate, arrotondato all'unità superiore, scelti con sorteggio pubblico, di comprovare, entro dieci giorni dalla data della richiesta medesima, il possesso dei requisiti di cui ai punti 7.5 e 7.6 del presente disciplinare, mediante la presentazione:
- 17.3.1 degli estratti dei bilanci approvati relativi agli esercizi 2006-2007-2008 contenenti l'indicazione del valore dei Ricavi delle vendite e delle prestazioni;
- 17.3.2 della documentazione idonea a comprovare l'effettiva realizzazione delle due attività di promozione, comunicazione, pubblicità, direct e trade marketing a livello nazionale, europeo e/o internazionale relative a pacchetti turistici (ad es. brochure, cataloghi, spot audio e video, filmati promozionali, ecc.)
- 17.4 Quando tale prova non sia fornita, ovvero non confermi le dichiarazioni contenute nella domanda di partecipazione o nell'offerta, l'Amministrazione procede all'esclusione del concorrente dalla gara, all'escussione della garanzia provvisoria e alla segnalazione del fatto all'Autorità per la Vigilanza per i provvedimenti di cui all'articolo 6, comma 11, del Codice.
- 17.5 La Commissione, in una o più sedute riservate, procederà poi all'apertura delle buste **"B1-PROGETTO"** e, previa analisi delle offerte stesse, assegnerà i relativi punteggi riportati da ciascun concorrente.
- 17.6 In seguito, la Commissione, in seduta pubblica, darà comunicazione, per ciascun lotto, dei punteggi riportati da ciascun concorrente a seguito della valutazione dei progetti. Procederà

sempre in seduta pubblica all'apertura delle buste “**B2-INCOMING**” e all'attribuzione a ciascun concorrente del relativo punteggio, quindi sommerà il punteggio ottenuto per la parte “INCOMING” a quello ottenuto per la parte “PROGETTO” e otterrà il punteggio complessivo dell'offerta tecnica.

- 17.7 Procederà, in seguito, nella medesima seduta pubblica, all'apertura delle buste “**C-OFFERTA ECONOMICA**” attribuendo a ciascun concorrente il relativo punteggio.
- 17.8 L'appalto sarà aggiudicato, per ogni singolo lotto, all'offerente che avrà ottenuto, sommando i punteggi dell'offerta tecnica ed economica, il punteggio complessivo più elevato.
- 17.9 Alle sedute pubbliche potrà presenziare il legale rappresentante del soggetto offerente, ovvero un suo rappresentante munito di delega scritta, di fotocopia del documento di riconoscimento del delegante e di idoneo documento di riconoscimento.
- 17.10 L'Amministrazione effettuerà tutte le comunicazioni esclusivamente via fax, ivi compresa l'indicazione dell'ora e del giorno in cui si terranno le sedute pubbliche.
- 17.11 Ai sensi dell'art. 81 del Codice, l'Amministrazione si riserva il diritto non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto nonché di sospendere, reindire e/o non aggiudicare la gara motivatamente.
- 17.12 L'Amministrazione si riserva di aggiudicare la gara anche in presenza di una sola offerta valida.
- 17.13 L'aggiudicatario e il concorrente che segue in graduatoria dovranno dimostrare, entro dieci giorni dalla richiesta dell'Amministrazione, l'effettivo possesso dei requisiti dichiarati in sede di gara mediante l'esibizione dei documenti atti a comprovare tali requisiti.
- 17.14 In caso di imprese non residenti in Italia, tutti i documenti di cui al presente articolo dovranno essere prodotti secondo le modalità indicate all'art. 21 del presente disciplinare.

ART. 18– MODALITÀ DI FINANZIAMENTO E DI PAGAMENTO

- 18.1 I servizi oggetto della presente gara sono finanziati a valere sulle risorse del P.O.R. FESR Campania 2007-2013 obiettivo operativo 1.12. Le modalità di pagamento sono indicate nel Capitolato e nel contratto.
- 18.2 Resta inteso che la presentazione dell'offerta non comporta la corresponsione di alcun compenso da parte della Regione.

ART. 19 – ADEMPIMENTI DEI PARTECIPANTI

- 19.1 Gli operatori economici che intendono partecipare alla presente procedura devono effettuare, **a pena di esclusione**, antecedentemente alla presentazione dell'offerta, il pagamento della contribuzione all'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture, per l'importo corrispondente al Lotto/i prescelto/i, come stabilito dalla Deliberazione dell'Autorità di Vigilanza del 01/03/2009, segnatamente:
 - Lotto 1: Codice Identificativo della Gara n. 0403870410 – Importo: € 40,00;
 - Lotto 2: Codice Identificativo della Gara n. 0403885072 – Importo: € 40,00
 - Lotto 3: Codice Identificativo della Gara n. 0403892637 – Importo: € 40,00
 - Lotto 4: Codice Identificativo della Gara n. 04039240A1 – Importo: € 40,00
 - Lotto 5: Codice Identificativo della Gara n. 040392731A – Importo: € 40,00secondo le istruzioni indicate sul sito <http://www.avcp.it/portal/public/classic/home/riscossione> alla sezione “B2 - Operatori economici” o contattando il contact center dell'Autorità al numero 800896936
- 19.2 A comprova dell'avvenuto pagamento, il partecipante, **a pena di esclusione**, deve allegare all'offerta la ricevuta in originale del versamento.

ART. 20 – AVVIO DEL SERVIZIO IN PENDENZA DELLA STIPULAZIONE DEL CONTRATTO

- 20.1 L'Amministrazione si riserva la facoltà di ordinare l'avvio del servizio in pendenza della stipulazione del contratto, in via d'urgenza, ai sensi dell'art. 11 comma 12 del D.lgs. 163/2006.
- 20.2 In tal caso, nell'ipotesi in cui l'aggiudicatario sia successivamente dichiarato decaduto ovvero per qualunque motivo non sia stato possibile pervenire alla stipula del contratto, l'Amministrazione provvederà a pagare esclusivamente la parte di corrispettivo relativo all'effettivo servizio eseguito.

ART. 21 – PRESCRIZIONI PER LE IMPRESE NON RESIDENTI IN ITALIA

- 21.1 In caso di imprese residenti fuori dal territorio nazionale tutti i documenti richiesti (es. certificato di iscrizione ai registri professionali, autorizzazione all'esercizio dell'attività, referenze bancarie, estratto dei bilanci, documenti attestanti la regolarità contributiva ed impositiva, casellari giudiziali, assenza di procedure fallimentari, ecc.) dovranno, **a pena di esclusione**, essere tradotti in italiano e certificati conformi al testo straniero dalle autorità diplomatiche o consolari italiane nel paese in cui la società ha sede, ovvero da un traduttore ufficiale (art. 33 comma 3 del D.P.R. n. 445/2000).
- 21.2 Le firme apposte sui documenti dovranno essere sottoposte a procedura di legalizzazione consolare dalle rappresentanze diplomatiche o consolari italiane all'estero (art. 33 comma 2 del D.P.R. n. 445/2000) o per Apostille; in tal caso sarà necessaria una traduzione dell'Apostille in italiano nelle forme innanzi citate.
- 21.3 Sono fatte salve le esenzioni dall'obbligo della legalizzazione e della traduzione stabilite da leggi o da accordi internazionali; in tale ultimo caso occorre citare l'accordo di riferimento. Qualora tale verifica dia esito negativo, l'Amministrazione procederà alla revoca dell'aggiudicazione, all'escussione della cauzione provvisoria, alla segnalazione del fatto all'Autorità per la Vigilanza, alla denuncia all'Autorità giudiziaria, riservandosi di agire per il risarcimento dell'eventuale maggior danno. In tal caso, l'Amministrazione si riserva di aggiudicare al concorrente che segue in graduatoria.
- 21.4 In ogni caso, per le dichiarazioni e documenti presentati da eventuali concorrenti stranieri, si osservano le disposizioni e le forme previste dagli artt. 38 e 39 del Codice.

ART. 22 – INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

- 22.1 Il bando, il presente disciplinare di gara, il Capitolato costituiscono, nel loro complesso, *lex specialis* della presente procedura di gara.
- 22.2 Al fine di fornire chiarimenti in ordine alle disposizioni degli atti di gara la Regione istituirà, attraverso il sito internet istituzionale "www.regione.campania.it - sezione imprese" un servizio di faq. Si precisa, tuttavia, che le informazioni fornite nell'ambito di tale servizio non sostituiscono, in alcun modo, quanto disposto dagli atti di gara né rappresentano una interpretazione autentica degli stessi e che in caso di contrasto tra il contenuto delle suddette faq e gli atti di gara vi sarà la prevalenza di questi ultimi.
- 22.3 Con la partecipazione alla gara il concorrente si dichiara a conoscenza e accetta in modo pieno ed incondizionato tutto quanto indicato nel bando di gara, nel presente disciplinare di gara, nel Capitolato ed in tutti i relativi allegati.
- 22.4 L'Amministrazione si riserva:
- a) di ricorrere alla procedura di cui all'art. 140 del Codice in caso di fallimento dell'appaltatore e di risoluzione del contratto per grave inadempimento del medesimo;
 - b) a suo insindacabile giudizio e senza incorrere in alcuna responsabilità nei confronti dei partecipanti, la facoltà di sospendere e/o annullare la gara per circostanze sopravvenute e/o per propria decisione discrezionale ed insindacabile. Al verificarsi di tutte le evenienze sopra

indicate, nulla sarà dovuto ai partecipanti per qualsiasi spesa ed onere sostenuti per la partecipazione alla gara.

- 22.5 Né l'approvazione della graduatoria, né l'aggiudicazione provvisoria e/o definitiva costituiranno per l'Amministrazione obbligo a stipulare il contratto di appalto. Il soggetto aggiudicatario non potrà far valere, in tale caso, alcuna forma di responsabilità, neanche di natura precontrattuale.
- 22.6 La partecipazione alla gara non comporta la corresponsione di alcun compenso da parte della Regione. I progetti presentati non saranno restituiti.
- 22.7 Si precisa inoltre che:
- 22.7.1 in ordine alla veridicità delle dichiarazioni dei concorrenti non aggiudicatari, l'Amministrazione può procedere a verifiche a campione ai sensi dell'art. 71 comma 1 del D.P.R. 445/2000;
- 22.7.2 le dichiarazioni sostitutive rese dai concorrenti hanno valore di piena assunzione di responsabilità da parte dei dichiaranti e pertanto sono sottoposte al disposto di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000;
- 22.7.3 la falsa dichiarazione costituisce causa di esclusione dalla partecipazione a successive gare per ogni tipo di appalto.

ART. 23 – ALTRE PRESCRIZIONI

- 23.1 Con la partecipazione alla presente procedura di gara, il concorrente:
- 23.1.1 si obbliga al rispetto delle previsioni di cui al Protocollo di legalità siglato tra la Regione Campania e il Prefetto di Napoli in data 01 agosto 2007;
- 23.1.2 rinuncia a qualsiasi pretesa nei confronti dell'Amministrazione in caso di sospensione e/o annullamento della procedura di gara, in caso di mancato affidamento per ragioni di pubblico interesse o in caso di circostanze sopravvenute e/o per decisione discrezionale ed insindacabile della medesima;
- 23.1.3 si obbliga, in caso di aggiudicazione, a dare inizio all'esecuzione del servizio anche in pendenza della stipulazione del contratto, ove richiesto dall'Amministrazione ai sensi dell'art. 11 comma 12 del D.lgs. 163/06;
- 23.1.4 dichiara di essere in regola con l'applicazione integrale nei confronti degli addetti dell'impresa dei contenuti economico normativi della contrattazione collettiva nazionale di settore, nonché di tutte le norme dei contratti collettivi di lavoro di categoria nazionali e locali vigenti.

ART. 24 – TERMINE ENTRO IL QUALE CHIEDERE CHIARIMENTI

- 24.1 I concorrenti potranno chiedere chiarimenti al Responsabile del procedimento ai recapiti di cui all'art. 1 in ordine alla presente gara fino a 6 giorni prima della scadenza del termine di ricezione delle domande di partecipazione di cui all'art. 11 del presente disciplinare.

ART. 25 – MODULI

- 25.1 L'Amministrazione ha predisposto dei moduli, allegati al presente disciplinare (Allegato 1 "Modulo Unico" – Allegato 2 "Modulo Offerta Economica"), per facilitare la presentazione della domanda di partecipazione, delle dichiarazioni sostitutive, delle dichiarazioni di impegno nonché dell'offerta economica da parte dei concorrenti.
- 25.2 I soggetti offerenti potranno scegliere, comunque, di non utilizzare i suddetti Moduli e di presentare autonomamente la domanda di partecipazione, le dichiarazioni sostitutive, le dichiarazioni di impegno nonché l'offerta economica sopra indicate, purché le stesse siano conformi a quanto previsto dal presente disciplinare, dal bando di gara e dal Capitolato, nonché nel rispetto delle disposizioni di cui al già citato D.P.R. 445/00 ed al Codice.

ART. 26 – *PRIVACY*

- 26.1 La Regione tratterà le informazioni relative alla presente gara unicamente al fine di gestire il rapporto contrattuale, strumentale al perseguimento delle proprie finalità istituzionali, riconosciute dallo Statuto Regionale e dalla Legge Regionale 11/91 e successive integrazioni e modifiche.
- 26.2 La conoscenza di tali informazioni è necessaria per gestire contratti, ordini, arrivi e spedizioni, fatture, nonché per adempiere ai connessi obblighi derivanti da leggi e regolamenti civilistici e fiscali.
- 26.3 Per il perseguimento delle predette finalità, la Regione raccoglie i dati personali dei partecipanti in archivi informatici e cartacei e li elabora con le modalità strettamente necessarie alle indicate finalità.
- 26.4 I predetti dati non saranno diffusi, né saranno trasferiti all'estero.
- 26.5 Tutte le informazioni suddette potranno essere utilizzate da dipendenti della Regione, che ricoprono la qualifica di Responsabili o di Incaricati del trattamento, per il compimento delle operazioni connesse alle finalità del trattamento.
- 26.6 La Regione potrà, inoltre, comunicare alcuni dei dati in suo possesso a Pubbliche Autorità e all'Amministrazione finanziaria, per l'adempimento degli obblighi di legge. Tali Enti agiranno in qualità di distinti "Titolari" delle operazioni di trattamento.
- 26.7 L'art. 7 del D.Lgs. 196/03 riconosce al titolare dei dati l'esercizio di alcuni diritti, tra cui:
- il diritto di ottenere dalla Regione la conferma dell'esistenza dei suoi dati personali e la loro comunicazione in forma intelligibile;
 - il diritto di avere conoscenza dell'origine dei dati, delle finalità e modalità su cui si basa il trattamento, nonché della logica applicata;
 - il diritto di ottenere l'indicazione degli estremi identificativi del Titolare e dei Responsabili;
 - il diritto di avere conoscenza dei soggetti ai quali i dati possono essere comunicati;
 - il diritto di ottenere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge;
 - il diritto di ottenere l'aggiornamento, la rettifica o, se vi è interesse, l'integrazione dei dati;
 - il diritto di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento.
- Titolare del trattamento è la Regione Campania – Area Generale di Coordinamento "Sviluppo Attività del Settore Terziario" – Settore Sviluppo e Promozione Turismo – Centro Direzionale isola C/5, V piano 80143- Napoli.
- Per l'esercizio dei diritti previsti dall'art. 7 del D.Lgs. 196/03, il soggetto interessato potrà rivolgersi in ogni momento al Titolare per avere piena chiarezza sulle operazioni effettuate sui dati riferiti.

ART. 27 – ALLEGATI:

- Capitolato
- Allegato 1 – Domanda di partecipazione e dichiarazioni (Modulo Unico)
- Allegato 2 – Offerta economica



ALLEGATO 1

MODULO UNICO

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE CONTENENTE DICHIARAZIONI RILASCIATE ANCHE AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 DEL D.P.R. 445/2000.

AVVERTENZE:

A) l'istanza di partecipazione che segue e le relative dichiarazioni sostitutive (ex artt. 46 e 47 D.P.R. n. 445/2000) devono essere rese dal concorrente complete dei dati richiesti nel Bando, nel Disciplinare di Gara, nel Capitolato speciale d'appalto e relativi allegati.

L'istanza di partecipazione e le relative dichiarazioni sostitutive devono essere rese dal concorrente, nel rispetto di quanto disposto dagli art. 3 e 38, co 3, 46 e 47 D.P.R. n. 445/2000.

Pertanto:

- per i soggetti di cui all'art. 3, commi 1, 2, 3¹ del D.P.R. n. 445/2000 (cittadini italiani, UE ed assimilati), la suddetta istanza e le relative dichiarazioni sostitutive di atto notorio dovranno essere sottoscritte nelle forme stabilite dall'art. 38, co. 3, D.P.R. n. 445/2000² e dovranno quindi essere accompagnate da fotocopia di un documento di identità del sottoscrittore;

- per i soggetti di cui all'art.3, comma 4³ del D.P.R. n. 445/2000 (cittadini stranieri diversi dai precedenti) gli stati, le qualità personali e i fatti, possono essere documentati come indicato dalla norma citata³ oppure

¹ **Soggetti di cui all'Art. 3 commi 1, 2, 3 del D.P.R. n. 445/2000**

1. Le disposizioni del presente testo unico si applicano ai cittadini italiani e dell'Unione europea, alle persone giuridiche, alle società di persone, alle pubbliche amministrazioni e agli enti, alle associazioni e ai comitati aventi sede legale in Italia o in uno dei Paesi dell'Unione europea.
2. I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione regolarmente soggiornanti in Italia, possono utilizzare le dichiarazioni sostitutive di cui agli articoli 46 e 47 limitatamente agli stati, alle qualità personali e ai fatti certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani, fatte salve le speciali disposizioni contenute nelle leggi e nei regolamenti concernenti la disciplina dell'immigrazione e la condizione dello straniero. (R)
3. Al di fuori dei casi previsti al comma 2, i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione autorizzati a soggiornare nel territorio dello Stato possono utilizzare le dichiarazioni sostitutive di cui agli articoli 46 e 47 nei casi in cui la produzione delle stesse avvenga in applicazione di convenzioni internazionali fra l'Italia ed il Paese di provenienza del dichiarante. (R)

² **Art. 38, comma 3 del D.P.R. n. 445/2000.**

"Le istanze e le dichiarazioni sostitutive di atto di notorietà da produrre agli organi della amministrazione pubblica o ai gestori o esercenti di pubblici servizi sono sottoscritte dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritte e presentate unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore. La copia fotostatica del documento è inserita nel fascicolo. Le istanze e la copia fotostatica del documento di identità possono essere inviate per via telematica; nei procedimenti di aggiudicazione di contratti pubblici, detta facoltà è consentita nei limiti stabiliti dal regolamento di cui all'articolo 15, comma 2 della legge 15 marzo 1997, n.59. (L)"

³ **"Art. 3 - Soggetti - comma 4.**

4. Al di fuori dei casi di cui ai commi 2 e 3 gli stati, le qualità personali e i fatti, sono documentati mediante certificati o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero, corredati di traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all'originale, dopo aver ammonito l'interessato sulle conseguenze penali della produzione di atti o documenti non veritieri"



mediante dichiarazione solenne, come tale da effettuarsi dinanzi ad un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, un notaio o un organismo professionale qualificato.

B) In caso di raggruppamento le dichiarazioni contenute nel Modulo Unico dovranno essere rese da ciascun componente il raggruppamento.

C) Si rammenta che la falsa dichiarazione:

a) comporta le conseguenze, le responsabilità e le sanzioni di cui agli artt. 75 e 76 D.P.R. n. 445/2000;

b) costituisce causa d'esclusione dalla partecipazione a gare per ogni tipo di appalto.

Spett.le
REGIONE CAMPANIA
Area Generale di Coordinamento
"Turismo e Beni Culturali"
Settore "Sviluppo e Promozione Turismo"
Centro Direzionale
isola C/5, V piano
80143 - Napoli
Italia

Oggetto: Domanda di partecipazione alla procedura aperta, per lotti, ai sensi dell'art. 55 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 e ss.mm.ii., per l'affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incoming dai Mercati: tedesco (Germania, Svizzera e Austria), britannico (Regno Unito e Irlanda), scandinavo (Svezia, Norvegia, Finlandia e Danimarca), iberico (Spagna, Portogallo) francese e del Benelux (Francia, Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo) LOTTO_____

Il sottoscritto _____, nato a _____ il _____, domiciliato per la carica presso la sede legale sotto indicata, nella sua qualità di _____ e legale rappresentante della _____, con sede in _____, Via _____, codice fiscale n. _____ e partita IVA n. _____ (in promessa di R.T.I., Consorzio o GEIE _____ [indicare forma giuridica del gruppo] con le Imprese _____, all'interno del quale la _____ verrà nominata Impresa capogruppo), di seguito denominata "**Impresa**",



ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii., consapevole della responsabilità e delle conseguenze civili e penali previste in caso di dichiarazioni mendaci e/o formazione od uso di atti falsi, nonché in caso di esibizione di atti contenenti dati non più corrispondenti a verità e consapevole, altresì, che qualora emerga la non veridicità del contenuto della presente dichiarazione la scrivente Impresa decadrà dai benefici per i quali la stessa è rilasciata, ai fini della partecipazione alla "procedura aperta, ai sensi dell'art. 55 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 e ss.mm.ii., per l'affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incoming dai Mercati: tedesco (Germania, Svizzera e Austria), britannico (Regno Unito e Irlanda), scandinavo (Svezia, Norvegia, Finlandia e Danimarca), iberico (Spagna, Portogallo) francese e del Benelux (Francia, Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo) LOTTO_____

DICHIARA

1. di aver preso piena conoscenza del bando di gara, del capitolato speciale d'appalto e dei relativi allegati e, in particolare, delle condizioni di partecipazione alla procedura di gara in oggetto e di accettarle in modo pieno ed incondizionato;
2. che *(per le Imprese non residenti nello Stato Italiano indicare il dato corrispondente)*:
 - 2.1. l'Impresa è iscritta nel registro della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di _____;
 - 2.2. con n. _____ (il codice fiscale e numero di iscrizione),
 - 2.3. dal _____, con data di inizio delle attività _____ e con durata fino a _____;
 - 2.4. con il seguente numero di REA *(se presente)* _____;
 - 2.5. l'Impresa ha la seguente denominazione _____;
 - 2.6. l'Impresa ha la seguente forma giuridica _____;
 - 2.7. l'Impresa ha la seguente sede principale _____ e le seguenti *eventuali* sedi secondarie/unità locali _____;
 - 2.8. l'Impresa ha il seguente oggetto sociale _____;
 - 2.9. l'Impresa ha il seguente capitale _____;
 - 2.10. i rappresentanti dell'impresa, attualmente in carica, sono i seguenti e con i poteri indicati _____;
 - 2.11. i rappresentanti dell'impresa, cessati da tale carica nel triennio antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, sono i seguenti e con i poteri indicati _____ *(In caso di mancanza di soggetti di soggetti cessati dichiarare tale condizione)*
3. di non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 38 del D.Lgs. n. 163/06 e ss.mm.ii.;
4. che l'impresa è autorizzata all'esercizio dell'attività di Tour Operator *(indicare l'ente presso il quale è possibile richiedere tale attestato)*

ovvero

che l'autorizzazione all'esercizio dell'attività di Tour Operator non è prevista nello Stato di residenza;
5. che l'impresa non si trova con altri soggetti partecipanti alla presente gara in una situazione di controllo di cui all'art. 2359 c.c. ovvero che non sussista la imputabilità della propria offerta ad unico centro decisionale;
6. che l'impresa ha una capacità economica e finanziaria sufficiente a garantire una prestazione continua e soddisfacente per tutta la durata prevista del contratto. Al fine di comprovare tale capacità:



a) dichiara di possedere un valore del fatturato specifico relativo agli esercizi 2006-2007-2008, pari a complessivi € 25.000.000 (Voce di Bilancio: "Ricavi delle vendite e delle prestazioni" come riferito alla definizione ricavata dalla IV Direttiva CEE);

7. che l'impresa ha una capacità tecnica e professionale sufficiente a garantire una prestazione continua e soddisfacente per tutta la durata del contratto. Al fine di comprovare tale capacità, dichiara di aver realizzato, nell'ultimo triennio (2006-2007-2008) le seguenti attività di promozione, comunicazione, pubblicità, direct e trade marketing a livello nazionale, europeo e/o internazionale relative ai pacchetti turistici:

Attività	Durata	Importo €
1)		
2)		
....		

8. (*in caso di subappalto*) di essere consapevole che al subappalto si applica la disciplina dell'art. 118 D.Lgs. n. 163/2006 e che la parte del servizio da subappaltare, è la seguente:

9. che l'impresa si impegna a rispettare le previsioni di cui al Protocollo di legalità siglato tra la Regione Campania e il Prefetto di Napoli in data 01 agosto 2007;
10. che l'impresa si impegna ad accettare di non avere nulla a pretendere dalla Stazione Appaltante in caso di sospensione e/o annullamento della procedura di gara, in caso di mancato affidamento per ragioni di pubblico interesse o in caso di circostanze sopravvenute e/o per decisione discrezionale ed insindacabile della medesima;
11. che l'impresa si impegna, in caso di aggiudicazione, a dare inizio all'esecuzione del servizio anche in pendenza della stipulazione del contratto;
12. (*nel caso di costituendi raggruppamenti temporanei di imprese*) di impegnarsi a costituirsi in associazione temporanea con le seguenti imprese: _____, indicando la società _____ quale capogruppo e di conformarsi alla disciplina di cui all'art. 37 del D.Lgs. n. 163/06;
13. (*per le sole imprese appartenenti a consorzi*) di possedere la qualifica di socio e che le ditte consorziate sono _____ (e per i consorzi di cui all'articolo 34, comma 1, lettere b) e c)) che concorre per i seguenti consorziati _____;
14. che l'impresa è in regola con l'applicazione integrale nei confronti dei propri addetti dei contenuti economico normativi della contrattazione collettiva nazionale di settore, nonché di tutte le norme dei contratti collettivi di lavoro di categoria nazionali e locali vigenti;
15. che l'impresa ha la seguente matricola INPS _____ e che la sede INPS competente per territorio è _____ tel _____ fax _____;
16. che l'impresa ha la seguente matricola INAIL _____ e che la sede INAIL competente per territorio è _____ tel _____ fax _____;



17. che l'Ufficio dell'Agenzia delle Entrate competente per territorio è _____
tel _____ fax _____;
18. di essere informata, ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa;
19. di essere consapevole che, qualora fosse accertata la non veridicità del contenuto della presente dichiarazione questa Impresa verrà esclusa dalla gara, o, se risultata aggiudicataria, decadrà dalla aggiudicazione medesima, la quale verrà annullata e/o revocata e la Stazione appaltante procederà all'escussione della garanzia a corredo dell'offerta;
20. che, per la ricezione di ogni eventuale comunicazione inerente la gara in oggetto e/o di richieste di chiarimento e/o integrazione della documentazione presentata, si elegge domicilio in (città e CAP) _____ Via _____, n. ____, tel. _____, fax _____ (indicare numero coincidente con quello apposto sul plico di offerta); e-mail _____; nominativo di riferimento (*cognome, nome e qualifica*) _____ (*in caso di soggetti raggruppati indicare un solo recapito*) e che lo stesso ha la padronanza della lingua italiana.

Tutto quanto sopra premesso, il sottoscritto, nella sua qualità di _____ e legale rappresentante dell'impresa _____,

MARCA
DA
BOLLO
€ 14,62

CHIEDE

di partecipare alla procedura aperta, ai sensi dell'art. 55 del D.Lgs. 163/06 e ss.mm.ii., per l'affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incoming dai Mercati: tedesco (Germania, Svizzera e Austria), britannico (Regno Unito e Irlanda), scandinavo (Svezia, Norvegia, Finlandia e Danimarca), iberico (Spagna, Portogallo) francese e del Benelux (Francia, Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo) LOTTO _____, li _____

Firma⁴

⁴ Allegare copia di un documento di identità del soggetto sottoscrittore in corso di validità.

La presente dichiarazione va resa:

- dal titolare, per le imprese individuali;
- dall'amministratore o da chi rappresenta la società, ovvero da chi ha il potere di impegnare la medesima a presentare l'istanza, formulare offerte, etc., per le altre società.



ALLEGATO 2

OFFERTA ECONOMICA

Il sottoscritto _____, nato a _____ il _____, domiciliato per la carica presso la sede legale sotto indicata, nella sua qualità di _____ e legale rappresentante della _____, con sede in _____, Via _____, codice fiscale n. _____ e partita IVA n. _____ (in promessa di R.T.I., Consorzio o GEIE _____ [indicare forma giuridica del gruppo] con le Imprese _____, all'interno del quale la _____ verrà nominata Impresa capogruppo) di seguito denominata "**Impresa**",

Il sottoscritto _____, nato a _____ il _____, domiciliato per la carica presso la sede legale sotto indicata, nella sua qualità di _____ e legale rappresentante della _____, con sede in _____, Via _____, codice fiscale n. _____ e partita IVA n. _____ (in promessa di R.T.I., Consorzio o GEIE _____ [indicare forma giuridica del gruppo] con le Imprese _____, all'interno del quale la _____ verrà nominata Impresa mandataria) di seguito denominata "**Impresa**",

Il sottoscritto _____, nato a _____ il _____, domiciliato per la carica presso la sede legale sotto indicata, nella sua qualità di _____ e legale rappresentante della _____, con sede in _____, Via _____, codice fiscale n. _____ e partita IVA n. _____ (in promessa di R.T.I., Consorzio o GEIE _____ [indicare forma giuridica del gruppo] con le Imprese _____, all'interno del quale la _____ verrà nominata Impresa mandataria) di seguito denominata "**Impresa**",

PRESENTA LA SEGUENTE OFFERTA ECONOMICA

per la procedura aperta, ai sensi dell'art. 55 del D.Lgs. 163/06 e ss.mm.ii., per l'affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all'incoming dai Mercati: tedesco (Germania, Svizzera e Austria), britannico (Regno Unito e Irlanda), scandinavo (Svezia, Norvegia, Finlandia e Danimarca), iberico (Spagna, Portogallo) francese e del Benelux (Francia, Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo)
LOTTO _____

VALORE GLOBALE DEL PROGETTO DI CO-MARKETING PROPOSTO:

(IN CIFRE) _____

(IN LETTERE) _____



**PERCENTUALE DI CO-FINANZIAMENTO POSTA A CARICO DELLA REGIONE
PARI AL:**

(IN CIFRE) _____ %

(IN LETTERE) _____ **per cento**

dichiara che l'offerta è irrevocabile ed impegnativa sino al 180° (centottantesimo) giorno successivo al termine ultimo per la presentazione delle offerte di cui al punto 11.1 del disciplinare.

_____, li _____

Firma¹

Firma

Firma

¹ Allegare copia di un documento di identità del/i soggetto/i sottoscrittore/i in corso di validità. Nell'ipotesi di costituendo raggruppamento, la presente offerta va resa, congiuntamente, da tutti i componenti il raggruppamento, da parte:

- per le imprese individuali: del titolare;
- per le altre imprese: dell'amministratore o da chi rappresenta la società, ovvero da chi ha il potere di impegnare la medesima, a presentare l'istanza, formulare offerta, etc..



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

REGIONE CAMPANIA
Area Generale di Coordinamento “Turismo e Beni Culturali”
Settore “Sviluppo e Promozione Turismo”

CAPITOLATO SPECIALE D’APPALTO

Procedura aperta, per lotti, ai sensi dell’art. 55 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 e ss.mm.ii., per l’affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di co-marketing, in partnership con la Regione Campania, finalizzate all’incoming dai Mercati: tedesco (Germania, Svizzera e Austria), britannico (Regno Unito e Irlanda), scandinavo (Svezia, Norvegia, Finlandia e Danimarca), iberico (Spagna, Portogallo) francese e del Benelux (Francia, Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo)

Ciascun mercato costituisce un lotto



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

ART. 1 – DEFINIZIONI E CONTENUTO DEL CAPITOLATO

Il presente Capitolato contiene le disposizioni fondamentali di regolamentazione dei servizi oggetto della gara consistente nell'affidamento della ideazione, progettazione, realizzazione e gestione di iniziative di *co-marketing*, in *partnership* con la Regione Campania, per l'*incoming* dai mercati di riferimento di cui all'art. 3 del Disciplinare.

Sarà usata la terminologia di seguito indicata:

- a) Amministrazione o Regione: l'amministrazione aggiudicatrice, Regione Campania;
- b) Aggiudicatario o Appaltatore: il soggetto cui è affidata l'esecuzione del servizio oggetto del Capitolato;
- c) Bando: il bando di gara e suoi allegati ;
- d) Capitolato: il presente capitolato speciale d'appalto;
- e) Codice: il D.Lgs 163/06 e ss.mm.ii.;
- f) Contratto: il contratto che, all'esito della gara per l'aggiudicazione del servizio oggetto del Capitolato, l'Amministrazione stipulerà con l'Aggiudicatario;
- g) Disciplinare: il disciplinare di gara e suoi allegati;
- h) Offerenti o Concorrenti: gli operatori economici singoli o raggruppati, che partecipano alla procedura di gara per l'aggiudicazione del servizio oggetto del Capitolato;
- i) Parti: la Regione e l'Aggiudicatario;
- j) Responsabile di Progetto: il coordinatore, per conto dell'Appaltatore, di tutte le attività di progetto (*project manager*);
- k) Servizio: i servizi oggetto del Capitolato.

ART. 2 – OGGETTO DELLA GARA, VALORE DELL'APPALTO, RIPARTIZIONE DELLE RISORSE TRA I DIVERSI MERCATI OBIETTIVO, DURATA, DESTINATARI DEL BANDO

Per ogni informazione al riguardo si rimanda, rispettivamente, agli articoli 2, 3, 5 e 7 del Disciplinare di gara

ART. 3 – SPECIFICAZIONE DELLE ATTIVITÀ DA REALIZZARE

3.1 PREMESSA

Il turismo costituisce una delle industrie più importanti per l'intero Paese, ma anche e soprattutto per la Campania che ha assunto, tra i propri obiettivi di politica economica, il mantenimento di una forte posizione competitiva rispetto ai principali concorrenti e il conseguimento di nuovi obiettivi di crescita e sviluppo anche al fine di contrastare la caduta di immagine conseguente al protrarsi della "crisi rifiuti". La Campania è stata oggetto di turismo "organizzato" sin dagli albori del turismo moderno. La Campania, con il suo patrimonio artistico, culturale ed ambientale, possiede potenzialità che la dovrebbero collocare ai vertici dell'attrattività turistica proprio per la capacità di unire turismo culturale a turismo di svago. Oggi, tuttavia, la Campania presenta caratteristiche tipiche dei mercati maturi, con una forte concentrazione dei flussi turistici dal punto di vista della destinazione e della stagionalità. Dato il contesto competitivo globale, caratterizzato da bruschi e repentini cambiamenti delle tendenze di spesa e da un crescente grado di complessità sia dal lato della domanda turistica (bisogni sempre più sofisticati, mutevoli e variegati, resistenza all'acquisto di proposte inscatolate "o prendere o lasciare"), sia da quello dell'offerta (necessità di maggiore professionalità, collaborazioni interaziendali sia in senso verticale, tra fornitori e clienti, sia in senso orizzontale, tra concorrenti, capacità di offrire prodotti orientati alla domanda e c.d. "pacchetti dinamici" per contrastare la perdita di posizioni competitive la Regione intende mettere in campo strategie in grado di rispondere con celerità agli stimoli di un mercato sempre più sensibile ai cambiamenti. Nell'ambito delle azioni



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

promozionali, le alleanze di *co-marketing* rappresentano una leva fondamentale per la formulazione e l'implementazione di strategie competitive proattive, necessarie per la valorizzazione degli elementi che sono alla base del vantaggio competitivo. Difatti, attraverso il *co-marketing* si mette in moto quel processo mediante il quale due o più operatori, pubblici e/o privati, svolgono in *partnership* una serie di iniziative nell'ambito analitico, strategico ed operativo del *marketing* al fine di raggiungere obiettivi, comuni o autonomi ma tra loro compatibili. Realizzare un *co-marketing* promozionale permette ai *partner* di conseguire una maggiore visibilità sui diversi media e/o sfruttare le reciproche competenze/risorse per rendere maggiormente attrattiva una specifica attività promozionale ed uno specifico territorio. La Regione pertanto, avvalendosi delle competenze detenute dai tour operator italiani e stranieri intende realizzazione specifiche azioni di *co-marketing* per stimolare l'incoming turistico verso la Campania dai mercati internazionali tenendo conto della dimensione specifica degli stessi e della domanda turistica attuale e potenziale.

3.2 OBIETTIVI

La procedura in oggetto ha l'obiettivo di individuare, per ciascun mercato di riferimento, un operatore che offra un servizio promozionale da svilupparsi in *partnership* con la Regione, con l'obiettivo prioritario di garantire significativi flussi di *incoming* dal mercato obiettivo verso la Campania.

L'obiettivo principale legato ai livelli di *incoming* dal mercato obiettivo si articola nei seguenti sotto-obiettivi:

1. consentire il raggiungimento di un prefissato livello obiettivo di presenze turistiche dal mercato *target* verso il territorio campano entro il 31 ottobre 2011;
2. rafforzare e consolidare il richiamo della località turistiche campane, per aumentare il "desiderio di provarle" e aumentare il "passa parola";
3. contribuire a rafforzare la promozione delle singole filiere del prodotto turistico;
4. sostenere la crescita e lo sviluppo dei sistemi locali di offerta turistica ancora poco noti, ma provvisti di risorse coerenti con le tendenze attuali e prevedibili della domanda internazionale;
5. contribuire a colmare il differenziale degli arrivi e delle presenze turistiche, sia con riferimento alle aree territoriali, sia con riferimento alle filiere di prodotto anche in un'ottica di turismo sostenibile.

Il sistema di azioni proposto dovrà essere rivolto al mercato rappresentato dagli intermediari turistici (agenti di viaggio, associazioni, etc.) ed ai *consumer*, attuali e potenziali.

3.3 AZIONI

Le azioni proposte dagli Offerenti dovranno essere volte alla valorizzazione del prodotto turistico "Campania" e al raggiungimento degli obiettivi indicati al precedente punto 3.2 e dovranno tradursi nell'attuazione di un complesso di servizi di *marketing*, da realizzate in *partnership* con la Regione, puntando sui fattori che, normalmente, sono considerati "leve" motivazionali, anche attraverso la creazione di pacchetti turistici *ad hoc* per la Campania orientati alla domanda e finalizzati alla diffusione del turismo nell'intero territorio regionale.

Lo svolgimento del Servizio presuppone, da parte dell'Aggiudicatario, un co-finanziamento di valore almeno pari a quello della Regione. Le attività devono essere dirette verso la Campania e devono essere realizzate in *partnership* con l'Amministrazione. Detta collaborazione pubblico/privata, rivolta al conseguimento degli obiettivi sopra indicati, presuppone la conciliazione di interessi differenti – lo scopo di lucro per i privati, la tutela dell'interesse pubblico per la Regione – ma convergenti e perfettamente conciliabili.

Il corrispettivo della Regione per il Servizio potrà coprire fino al 50% del valore complessivo del progetto, entro il massimale stabilito per ogni lotto.

L'Aggiudicatario dovrà eseguire obbligatoriamente tutte le macro-attività di cui alle seguenti lettere a), b) e c).



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

- a) Macro-attività: *Direct marketing* sia *Business to Business* sia *Business to Consumer*. L'aggiudicatario dovrà attuare una o più azioni esclusivamente tra quelle elencate:
- comunicazioni commerciali via posta cartacea [*direct mail*];
 - comunicazioni commerciali via posta elettronica [*e-mail marketing*];
 - comunicazioni commerciali via cellulare [*mobile marketing*];
 - tagliandi di risposta inseriti in annunci stampa, buoni sconto, concorsi a premi, gratta e vinci, cartoline promozionali [*couponing*];
 - televendite e spot televisivi su TV interattiva (IPTV e DTT) [*direct response*];
 - contatti via telefono (fisso o mobile) per promuovere delle azioni commerciali [*telemarketing*];
 - programmi fedeltà realizzati attraverso carte fedeltà, raccolte punti, carte club, ecc. [*loyalty programs*];
 - produzione e/o distribuzione di volantini, brochure, depliant, pubblicazioni, gadgets, anche con il sistema porta-a-porta [*leaflet marketing*];
 - invio di comunicazioni commerciali via fax [*broadcast faxing*];
 - invio di messaggi alle caselle vocali personali ed ai sistemi di segreteria telefonica aziendale [*voicemail marketing*];
 - vendita diretta al consumatore finale, anche con il sistema faccia-a-faccia [*direct selling*];
 - avvisi pubblicitari digitali mediante *videoposter* o cartellonistica digitale su schermi elettronici appositamente sistemati in luoghi pubblici o all'interno dei punti vendita [*digital signage*].
- b) Macro-attività: Campagne di promozione specifiche per la Regione. L'aggiudicatario dovrà attuare una o più azioni esclusivamente tra quelle elencate:
- azioni promozionali sui seguenti media:
 - radio;
 - televisione;
 - cinema;
 - stampa (quotidiani, periodici, brochure, depliant, ecc.);
 - affissioni e strutture autoportanti (manifesti, poster, vetrofanie, retrobus, roll-up, totem, espositori, ecc.);
 - internet.
 - azioni di pubbliche relazioni.
- c) Macro-attività: *Press tour*, *familiarization trip* ed *educational tour* diretti verso operatori, stampa, *opinion leader* del mercato obiettivo. L'aggiudicatario dovrà attuare tutte le azioni elencate.

Il concorrente, nell'ambito della complessiva strategia di marketing, potrà proporre, ad integrazione delle azioni sopra indicate, ulteriori attività complementari volte al raggiungimento degli obiettivi del Capitolato, quali, ad esempio:

- sistemi premianti per gli agenti di viaggio;
- *facilities* relative al soggiorno nel territorio campano;
- creazioni di pacchetti ovvero predisposizione di tratte di trasporto ad hoc;
- formulazione di offerte speciali per categorie di clientela, per durata o per periodo, con l'obiettivo di stimolare il turismo di lunga durata;
- ulteriori attività di marketing coerenti con il raggiungimento degli obiettivi prefissati.

La Regione si riserva di concordare con l'Aggiudicatario la realizzazione da parte di quest'ultimo di eventuali azioni specifiche per la promozione del sito www.incampania.com e/o per la distribuzione di



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

materiale editoriale prodotto dalla Regione per arricchire la conoscenza da parte dei turisti dell'intera Campania.

Le eventuali attività complementari di cui sopra saranno realizzate autonomamente dal concorrente che se ne accollerà la spesa. Il valore complessivo di tali attività, dunque – in ogni caso ricompreso nel quadro economico complessivo del progetto presentato – non potrà gravare sulla quota regionale di co-finanziamento ma sarà a carico esclusivo dell'aggiudicatario. I servizi di marketing proposte dovranno, comunque, caratterizzarsi per la loro innovatività rispetto alla destinazione Campania. Il concorrente dovrà specificare il livello di *incoming* che si realizzerà in funzione dell'esecuzione delle attività di *marketing* oggetto dell'appalto.

ART. 4 – CORRISPETTIVO DEL SERVIZIO

Il corrispettivo del Servizio sarà in parte fisso e in parte variabile.

La parte fissa è pari al 40% (quaranta per cento) dell'importo a carico della Regione. L'Aggiudicatario in relazione a tale quota dovrà rendicontare, per il valore complessivo del progetto, le spese sostenute per la sua realizzazione, entro e non oltre il 31/10/2011.

Il restante 60% (sessanta per cento) sarà commisurato al livello di *incoming* realizzato dall'Appaltatore entro il 31 ottobre 2011. In particolare, nella propria offerta ciascun Concorrente dovrà indicare il livello di presenze turistiche provenienti dal mercato obiettivo e dirette verso la Campania che intende raggiungere nel periodo di svolgimento del Servizio. Tale valore sarà utilizzato quale parametro per definire la quota variabile del co-finanziamento regionale. Entro il 30 novembre 2011, l'Appaltatore dovrà comprovare il livello di presenze raggiunto entro il 31/10/2011. Se tale valore sarà uguale o maggiore di quello indicato in sede di offerta, la Regione corrisponderà all'Appaltatore l'intera quota variabile di co-finanziamento a carico della Regione medesima. Nel caso in cui l'Appaltatore dimostri un numero di presenze inferiore a quello indicato in sede di offerta, la Regione applicherà una penale stabilita in misura direttamente proporzionale al minore risultato raggiunto. Pertanto, la Regione decurerà in percentuale il corrispettivo contrattuale in ragione del valore percentuale di scostamento tra il livello delle presenze indicato in sede di gara e quello effettivamente realizzato entro il 31/10/2011 e dimostrato entro il 30 novembre 2011.

Esempio:

Progetto di co-marketing del valore complessivo di € 1.000.000,00. Importo complessivo proposto a carico della Regione Campania 50% del totale pari ad € 500.000,00. Quota fissa regionale: € 200.000,00 – Quota variabile regionale: € 300.000,00.

Il Concorrente indica un livello di presenze obiettivo pari a 1000.

Ipotesi 1: entro il 30 novembre 2011, l'Aggiudicatario dimostra di aver raggiunto entro il 31 ottobre 2011 un livello di presenze pari a 1200. La Regione corrisponderà € 200.000,00 quale quota fissa ed € 300.000,00 quale quota variabile.

*Ipotesi 2: : entro il 30 novembre 2011, l'Aggiudicatario dimostra di aver raggiunto entro il 31 ottobre 2011 un livello di presenze pari a 800. La Regione corrisponderà € 200.000,00 quale quota fissa ed € 240.000,00 quale quota variabile. Infatti, il T.O. avrà raggiunto un valore di *incoming* inferiore del 20% rispetto alle previsioni progettuali e, pertanto, anche la quota variabile a carico della Regione sarà decurtata del 20% (pari ad € 60.000,00) passando da € 300.000,00 ad € 240.000,00.]*

Nessun corrispettivo potrà essere liquidato per eventuali attività realizzate prima della richiesta dell'avvio del servizio da parte del dirigente del Settore Sviluppo e Promozione Turismo, di cui all'art. 5 punto 5.3 del Disciplinare.

ART. 5 – STIPULAZIONE DEL CONTRATTO

La stipulazione del Contratto avverrà secondo i tempi e le modalità di cui all'art. 11 del Codice.



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

In caso di mancato possesso di uno o più requisiti dichiarati, l'Amministrazione si riserva la facoltà di aggiudicare l'appalto mediante lo scorrimento della graduatoria.

L'Aggiudicatario, entro il termine e con le modalità indicate nella comunicazione di aggiudicazione provvisoria, dovrà produrre tutta la documentazione relativa al possesso dei requisiti soggettivi, morali, tecnici e economico-finanziari, già dichiarati in sede di gara, secondo le modalità stabilite all'art. 17 del Disciplinare.

In caso di aggiudicazione da parte di un raggruppamento di imprese o di un consorzio non ancora costituito, le singole imprese facenti parte del raggruppamento, antecedentemente alla stipula del contratto, devono conferire mandato collettivo speciale irrevocabile con rappresentanza alla capogruppo nel rispetto di quanto dichiarato nell'offerta e ai sensi di quanto disposto dall'art. 37 del Codice.

Né l'approvazione della graduatoria né l'aggiudicazione costituiranno per l'Amministrazione obbligo a stipulare il Contratto. L'Appaltatore non potrà far valere, in tal caso, alcuna forma di responsabilità, neanche di natura precontrattuale.

ART. 6 – PROTOCOLLO DI LEGALITÀ

Ai sensi del protocollo di legalità siglato tra la Regione Campania e il Prefetto di Napoli in data 01 agosto 2007 le Parti assumono le obbligazioni di seguito specificate. Si precisa che tali disposizioni si applicano solo alle imprese iscritte alla CCIAA italiana.

- a) l'Appaltatore è obbligato a comunicare i dati relativi alle società e alle imprese chiamate a realizzare, a qualunque titolo, l'intervento, anche con riferimento ai loro assetti societari ed a eventuali successive variazioni;
- b) l'Appaltatore è obbligato ad osservare rigorosamente le disposizioni in materia di collocamento, igiene e sicurezza sul lavoro anche con riguardo alla nomina del responsabile della sicurezza, di tutela dei lavoratori in materia contrattuale e sindacale. In caso di grave e reiterato inadempimento l'Amministrazione procederà alla risoluzione contrattuale e/o revoca dell'autorizzazione al subappalto;
- c) l'Amministrazione non stipulerà il Contratto e non autorizzerà il subappalto o il subcontratto, ovvero se il Contratto è già stato stipulato procederà alla risoluzione del vincolo contrattuale, qualora vengano acquisiti elementi o indicazioni rilevanti ai fini delle valutazioni discrezionali ammesse dalla legge, così come previsto all'art. 10, comma 9, del D.P.R. n. 252/98;
- d) l'Appaltatore è obbligato ad accendere, dopo la stipula del Contratto, uno o più conti contraddistinti dalla dicitura "protocollo di legalità con la Prefettura di Napoli (nel seguito "conto dedicato") presso un intermediario bancario e ad effettuare, attraverso tali conti ed esclusivamente mediante bonifico bancario, tutti gli incassi e i pagamenti superiori a tremila euro relativi a contratti connessi con la prestazione del Servizio – ivi compreso il reperimento, effettuato in Italia e all'estero, delle necessarie risorse finanziarie ed il loro successivo rimborso, da effettuarsi anche per il tramite di terzi ai fini delle esigenze di finanziamento di cui all'art. 9, comma 12, del D.Lgs. n. 190/02 – con esclusione dei pagamenti a favore dei dipendenti, enti previdenziali, assicurativi e istituzionali. In caso di inosservanza senza giustificato motivo, verrà applicata una penale nella misura del 10% dell'importo di ogni singola movimentazione finanziaria cui la violazione si riferisce, mediante detrazione automatica dell'importo dalle somme dovute in relazione alla prima erogazione utile. L'Appaltatore dovrà, altresì, incaricare l'intermediario bancario di trasmettere, mensilmente, per via telematica, alla banca dati della Camera di Commercio di Napoli appositamente costituita, l'estratto conto relativo alle movimentazioni finanziarie connesse con la realizzazione del servizio, delle quali dovrà essere specificata la causale, con l'indicazione, in caso di



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

operazioni di accredito, del conto da cui proviene l'introito. Il conto dedicato di cui innanzi potrà essere estinto quando su di esso è transitato almeno il 95% dell'importo del Contratto;

- e) l'Appaltatore è obbligato a comunicare alla Camera di Commercio di Napoli, con modalità telematica e con sottoscrizione a firma digitale – non oltre il termine di 30 giorni dall'accensione dei “conti dedicati” – i dati relativi agli intermediari bancari presso cui sono stati accesi i conti, comprensivi degli elementi identificativi del rapporto (denominazione dell'istituto, IBAN, SWIFT, BIC) e delle eventuali successive modifiche nonché delle generalità e del codice fiscale dei soggetti delegati ad operare su detti conti;
- f) l'Appaltatore è obbligato ad avvalersi, per ogni movimentazione finanziaria (in entrata o in uscita), degli intermediari di cui al D.Lgs. 1 settembre 1993, n. 385 (T.U. delle leggi in materia bancaria e creditizia). In caso di violazione del suddetto obbligo è prevista la risoluzione immediata ed automatica del vincolo contrattuale e l'applicazione di una penale a titolo di liquidazione dei danni – salvo comunque il maggior danno – nella misura del 10% del valore del contratto o, qualora lo stesso non sia determinato o determinabile, delle prestazioni al momento eseguite. Detta penale sarà applicata anche nel caso in cui tale violazione venga accertata dopo che il Contratto sia stato eseguito integralmente, ma prima della regolare esecuzione.

In ossequio alle disposizioni del protocollo di legalità in argomento le seguenti clausole, che formeranno parte integrante del Contratto, dovranno essere espressamente accettate e sottoscritte dall'Appaltatore in sede di stipula del Contratto:

Clausola n. 1

“La sottoscritta impresa dichiara di essere a conoscenza di tutte le norme pattizie di cui al Protocollo di legalità, sottoscritto nell'anno 2007 dalla Stazione appaltante con la Prefettura di Napoli, tra l'altro consultabile al sito <http://www.utgnapoli.it> e che qui si intendono integralmente riportate e di accettarne incondizionatamente il contenuto e gli effetti.”

Clausola n. 2

“La sottoscritta si impegna a denunciare immediatamente alle Forze di Polizia o all'Autorità Giudiziaria ogni illecita richiesta di danaro, prestazione o altra utilità ovvero offerta di protezione nei confronti dell'imprenditore, degli eventuali componenti la compagine sociale o dei rispettivi familiari (richiesta di tangenti, pressioni per indirizzare l'assunzione di personale o l'affidamento di lavorazioni, forniture o servizi a determinate imprese, danneggiamenti, furti di beni personali).”

Clausola n. 3

“La sottoscritta impresa si impegna a segnalare alla Prefettura l'avvenuta formalizzazione della denuncia di cui alla precedente Clausola 2, e ciò al fine di consentire, nell'immediato, da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza l'attivazione di ogni conseguente iniziativa.”

Clausola n. 4

“La sottoscritta impresa dichiara di conoscere e di accettare la clausola espressa che prevede la risoluzione immediata ed automatica del contratto ovvero la revoca dell'autorizzazione al subappalto o subcontratto, qualora dovessero essere comunicate dalla Prefettura, successivamente alla stipula del contratto, informazioni interdittive di cui all'art. 10 del D.P.R. 252/98, ovvero la sussistenza di ipotesi di collegamento formale e/o sostanziale o di accordi con altre imprese partecipanti alle procedure concorsuali d'interesse. Qualora il contratto sia stato stipulato nelle more dell'acquisizione delle informazioni del Prefetto, sarà applicata a carico dell'impresa, oggetto dell'informativa interdittiva successiva, anche una penale nella misura del 10% del valore del contratto o, qualora lo stesso non sia determinato o determinabile, una penale pari al valore delle prestazioni al momento eseguite; le predette penali saranno applicate mediante automatica detrazione, da parte della stazione appaltante del relativo importo dalle somme dovute all'impresa in relazione alla prima erogazione utile.”

Clausola n. 5



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

“La sottoscritta impresa dichiara di conoscere e di accettare la clausola risolutiva espressa che prevede la risoluzione immediata ed automatica del contratto ovvero la revoca dell’autorizzazione al subappalto o subcontratto, in caso di grave e reiterato inadempimento delle disposizioni in materia di collocamento, igiene e sicurezza sul lavoro anche con riguardo alla nomina del responsabile della sicurezza, di tutela dei lavoratori in materia contrattuale e sindacale.”

Clausola n. 6

“La sottoscritta impresa dichiara, altresì, di essere a conoscenza del divieto per la stazione appaltante di autorizzare subappalti a favore delle imprese partecipanti alla gara e non risultate aggiudicatrici, salvo le ipotesi di lavorazioni altamente specialistiche.”

Clausola n. 7

“La sottoscritta impresa dichiara di conoscere e di accettare la clausola risolutiva espressa che prevede la risoluzione immediata ed automatica del contratto ovvero la revoca dell’autorizzazione al subappalto o subcontratto, nonché l’applicazione di una penale, a titolo di liquidazione dei danni – salvo comunque il maggior danno – nella misura del 10% del valore del contratto o, qualora lo stesso non sia determinato o determinabile, delle prestazioni al momento eseguite, qualora venga effettuata una movimentazione finanziaria (in entrata o in uscita) senza avvalersi degli intermediari di cui al D.L. n. 143/1991 come convertito dalla legge n. 197 del 1991.”

Clausola n. 8

“La sottoscritta impresa dichiara di conoscere e di accettare l’obbligo di effettuare gli incassi e i pagamenti, di importo superiore ai tremila euro, relativi a contratti di cui al presente protocollo sottoscritto tra la Stazione appaltante e la Prefettura di Napoli attraverso conti dedicati accesi presso un intermediario bancario ed esclusivamente tramite bonifico bancario. In caso di violazione di tale obbligo, senza giustificato motivo, la stazione appaltante applicherà una penale nella misura del 10% del valore di ogni singola movimentazione finanziaria cui la violazione si riferisce, detraendo automaticamente l’importo dalle somme dovute in relazione alla prima erogazione utile.”

ART. 7 – PIANO OPERATIVO

L’Aggiudicatario dovrà presentare, entro 20 (venti) giorni naturali e consecutivi dalla notifica dell’aggiudicazione provvisoria, un piano operativo dettagliato, corredato dal cronoprogramma, conforme all’offerta tecnica. Il piano operativo dovrà essere aggiornato, comunque, ogni qualvolta siano approvate varianti ai sensi del precedente art. 17.

ART. 8 – MONITORAGGIO E PERFORMANCE

L’Aggiudicatario monitorerà le *performance* generate dal progetto, misurabili in base al sistema di monitoraggio proposto e adottato e trasmetterà i relativi dati con riguardo alle attività svolte a cadenza periodica.

A titolo esemplificativo e non esaustivo, l’Aggiudicatario dovrà inviare i dati relativi a:

- numero e caratteristiche dei pacchetti (e/o dei servizi), con destinazione Campania, venduti (periodo, durata, sistemazione, tipologia di tour, identificazione della località o dell’area di destinazione ecc.), con indicazione della relativa tempistica di vendita;
- numero dei contatti effettuati via *e-mail* o con altro mezzo elettronico, con indicazione della relativa tempistica;
- il *Click-through rate* (CTR) che dimostri il tasso di produttività di un *banner* o di un sito o di un messaggio pubblicitario veicolato attraverso il *web*, con indicazione della relativa tempistica;
- il GRPs (*Gross Rating Points*) che evidenzia l’efficacia una campagna televisiva o stampa, misurando la pressione esercitata sul consumatore da quella specifica azione pubblicitaria, con indicazione della relativa tempistica;



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

- numero di contatti informativi sulla regione Campania ricevuti;
- quantità di materiale prodotto e distribuito e relativa tempistica;
- foto dimostrative della esecuzione delle attività quali fiere, conferenze, vetrine, *workshop*, ecc.

L'Aggiudicatario trasmetterà entro sei mesi dalla conclusione delle attività una relazione che evidenzi il delta incrementale/decrementale dei risultati del progetto (in termini di contatti, vendite pacchetti verso la Campania, *Click-through* al sito ecc.).

ART. 9 – GARANZIE

L'Aggiudicatario, entro il termine fissato per la stipula del Contratto, e in ogni caso prima dell'avvio del Servizio, dovrà prestare una cauzione definitiva secondo quanto disposto dall'art. 113 del Codice.

L'importo della garanzia dovrà essere tempestivamente reintegrato dall'Appaltatore qualora, in corso di esecuzione del Contratto, esso sia stato parzialmente o totalmente incamerato dalla Regione.

ART. 10 – ULTERIORI OBBLIGHI DELL'AGGIUDICATARIO

L'Appaltatore si obbliga all'esatto adempimento di tutto quanto indicato nell'offerta tecnica presentata in sede di gara, di tutte le prestazioni indicate nel Disciplinare, nel Capitolato e nel Contratto alle condizioni ivi previste per la perfetta esecuzione del Servizio. L'Appaltatore è responsabile, inoltre, di tutti gli obblighi comunque discendenti dalla sottoscrizione del Contratto.

Sono a carico dell'Appaltatore, intendendosi ricompresi nel corrispettivo contrattuale, tutti gli oneri ed i rischi relativi e connessi alle attività, alle acquisizioni ed agli adempimenti occorrenti all'integrale esecuzione del Contratto ed al raggiungimento degli obiettivi dichiarati nel Capitolato, come integrati dai contenuti dell'offerta tecnica presentata.

L'Aggiudicatario deve:

1. garantire uno stretto collegamento con l'Amministrazione e partecipare agli incontri periodici programmati sull'avanzamento del Servizio, secondo le esigenze dell'Amministrazione;
2. sottoporre ad approvazione preventiva ogni attività di comunicazione, redatta o tradotta in lingua italiana ed anticipata via *mail*, anche al fine di assicurare la corretta apposizione dei loghi. Dovrà, altresì, essere sottoposto e concordato con la Regione il concept di tutti i materiali di comunicazione al fine di garantire l'unitarietà delle azioni e la coerenza delle stesse con le attività di comunicazione e promozione in corso da parte dell'Assessorato al Turismo;
3. assumersi la piena responsabilità dell'esattezza dei contenuti e della completezza dei dati relativamente a tutti i materiali prodotti, nonché dell'esattezza delle relative traduzioni;
4. manlevare e tenere indenne la Regione da tutte le conseguenze derivanti dalla eventuale inosservanza delle norme e prescrizioni tecniche e di sicurezza vigenti;
5. dare immediata comunicazione alla Regione di ogni circostanza che abbia influenza sull'esecuzione del Contratto;
6. attenersi, durante la realizzazione del Servizio, alle direttive che saranno impartite dall'Amministrazione ed accettare, in ogni momento, verifiche sull'andamento dello stesso;
7. garantire il rispetto dei tempi di attuazione, così come previsti dal cronoprogramma di cui all'art.7 del Capitolato, o concordati con l'Amministrazione;
8. garantire la continuità operativa del Servizio e l'esecuzione delle attività previste in raccordo con il personale interno all'Amministrazione, secondo i tempi, le modalità e le esigenze da questa manifestati;
9. mantenere la massima riservatezza sulle informazioni acquisite nell'esecuzione dell'appalto e non farne uso inopportuno, direttamente o indirettamente, per proprio tornaconto o per quello di terzi, anche dopo la scadenza del Contratto;
10. rispettare l'obbligo di non assumere altri incarichi incompatibili con il presente appalto;



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

11. ottemperare, nei confronti del proprio personale, a tutti gli obblighi derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti nel paese di appartenenza in materia di lavoro e di assicurazioni sociali, assumendo a proprio carico tutti gli oneri relativi;
12. trasmettere periodicamente un *report* che evidenzii lo stato di avanzamento del Servizio e l'imputazione dei costi per la parte del Servizio prestata;
13. fornire copia di tutto il materiale audiovisivo e la documentazione prodotta nell'ambito dell'esecuzione del Servizio anche in formato idoneo alla pubblicazione su *web*;
14. rispettare l'obbligo di non utilizzare i risultati dell'attività oggetto del presente appalto per proprie pubblicazioni, ovvero fornirli a terzi, senza la preventiva autorizzazione scritta della Regione.

ART. 11 – RESPONSABILE DI PROGETTO

All'atto della stipula del Contratto, o in ogni caso al momento dell'avvio del servizio, l'Aggiudicatario provvede a nominare, nell'ambito della propria struttura organizzativa, un Responsabile di progetto, individuato quale unico referente in ordine a tutte le problematiche e contestazioni inerenti al Servizio medesimo, che abbia la padronanza della lingua italiana.

ART. 12 – PRESCRIZIONI IN MATERIA DI FONDI STRUTTURALI

L'appalto in oggetto, finanziato a valere sui fondi del POR FESR 2007-2013, obiettivo operativo 1.12, è disciplinato dalla normativa comunitaria in materia di appalti pubblici e, segnatamente, dalle pertinenti regole del Trattato CE, della Direttiva 2004/18/CE e da ogni altra normativa comunitaria applicabile, nonché dalla normativa in materia nazionale e regionale, segnatamente dal Codice.

ART. 13 – PAGAMENTI, FATTURAZIONI, VERIFICA DEL SERVIZIO

L'Amministrazione pagherà esclusivamente il corrispettivo di cui al precedente art. 4 per i servizi effettivamente prestati dall'Appaltatore e correttamente eseguiti.

L'entità del cofinanziamento regionale è calcolata sulla base della percentuale a carico della Regione indicata nell'offerta economica. Qualora, in sede di rendicontazione, dovesse emergere uno scostamento al ribasso del valore complessivo del progetto di co-marketing, l'importo del finanziamento regionale sarà ricalcolato in modo proporzionale all'effettivo valore finale sulla base della percentuale di cui sopra.

La quota di corrispettivo fissa, pari al 40% (quaranta per cento) dell'importo a carico della Regione, dovuto dall'Amministrazione sarà erogata con le seguenti modalità:

- anticipazione del 40% di tale importo, su presentazione di fideiussione bancaria e/o assicurativa di pari importo;
- 30% di tale importo al raggiungimento di una quota pari al 50% dei servizi di co-marketing realizzati in *partnership* con la Regione, sulla base di rendicontazione documentata. Il suddetto valore del 50% è calcolato tenendo conto esclusivamente delle prestazioni cofinanziate dalla Regione e del relativo importo rendicontato;
- 20% di tale importo al raggiungimento di una quota pari al 90% dei servizi di co-marketing realizzati in *partnership* con la Regione, sulla base di rendicontazione documentata. Il suddetto valore del 90% è calcolato tenendo conto esclusivamente delle prestazioni cofinanziate dalla Regione e del relativo importo rendicontato;
- 10% dell'importo, a conclusione di tutte le attività progettuali, comprese quelle i cui oneri siano posti, in via esclusiva, a carico dell'Appaltatore, previa presentazione di apposita relazione finale, verificata la regolare esecuzione e sulla base di rendicontazione documentata, secondo le regole di seguito specificate. Tale relazione dovrà essere trasmessa entro 10 (dieci) giorni dalla



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

scadenza contrattuale e dovrà evidenziare le prestazioni erogate, i prodotti forniti, le problematiche emerse, le soluzioni adottate, e quant'altro necessario a quantificare e qualificare il Servizio fornito.

Il pagamento sarà effettuato, a seguito di presentazione di regolari fatture, accompagnate da:

- una relazione, redatta in lingua italiana, sulle attività già svolte ed a cui la fattura si riferisce, dalla quale si desuma il dettaglio delle azioni intraprese e la corrispondenza delle stesse con quelle approvate. Alla relazione deve essere allegato ogni altro materiale giustificativo delle attività realizzate (bozze, esecutivi di stampa, materiali definitivi, bolle di consegna del materiale alle concessionarie, pubblicazioni avvenute, piani di pubblicazione/affissione/ uscite televisive, ecc.) nonché i campioni dimostrativi di tutto il materiale di comunicazione prodotto in formato cartaceo ed elettronico;
- il rendiconto finanziario delle fatture. Il rendiconto relativo a ciascuna fattura dovrà essere caratterizzato dal seguente contenuto minimo:
 - indicazione puntuale delle attività realizzate con esposizione del dettaglio dei costi unitari;
 - allegazione dei contratti e delle fatture dei fornitori di beni e servizi relative alle attività progettuali che sono state espletate facendo ricorso a soggetti esterni nonché ogni altro documento contabile che dimostri l'effettiva realizzazione dei servizi. Nel caso in cui sia trasmessa documentazione non in lingua italiana, questa dovrà essere accompagnata dalla relativa traduzione in italiano;
 - per le attività interne realizzate nell'espletamento del progetto, specificarne l'ammontare, indicarne la natura e la giustificazione circa la loro quantificazione.

La quota di corrispettivo variabile, pari al restante 60% (sessanta per cento), eventualmente decurtato, come indicato al precedente art. 4, sarà erogato a seguito della dimostrazione da parte dell'Impresa del livello di presenze raggiunto fino al termine massimo del 15 ottobre 2011. La dimostrazione del livello di presenze raggiunto dovrà avvenire mediante l'esibizione dei contratti, degli estratti dei registri degli alberghi o delle strutture ricettive, delle *booking-list* validate da idonee certificazioni delle strutture ricettive o di altra idonea documentazione. Tale corrispettivo potrà essere erogato solo a conclusione di tutte le attività progettuali.

La Regione si riserva la facoltà di effettuare verifiche anche a campione circa le presenze dimostrate dall'Impresa avvalendosi, eventualmente, dei competenti uffici di pubblica sicurezza.

Non sarà remunerata la parte di attività svolta in violazione delle disposizioni di cui innanzi.

Le fatture dovranno essere intestate e inviate, come specificato nel Contratto, al Settore Sviluppo e Promozione Turismo che provvederà, successivamente alla verifica della regolare e corretta esecuzione del Servizio, entro 90 (novanta) giorni dal ricevimento delle medesime, alla liquidazione.

L'Appaltatore deve comunicare alla Regione, prima della stipula del Contratto, gli estremi bancari [IBAN, BIC, SWIFT e intestazione] su cui accreditare il corrispettivo contrattuale. Qualsiasi modifica relativa agli estremi bancari indicati dovrà essere tempestivamente notificata all'Amministrazione la quale non assume alcuna responsabilità per i pagamenti eseguiti ad istituto non più autorizzato a riscuotere.

Eventuali rilievi e contestazioni concernenti la regolare esecuzione del Servizio o di parte di esso, notificati all'Aggiudicatario a mezzo raccomandata AR, telefax o *e-mail*, determinano la sospensione del termine di pagamento precedentemente specificato.

ART. 14 – INADEMPIMENTO E PENALI

L'Amministrazione si riserva il diritto di verificare in ogni momento l'esatto adempimento del Servizio prestato dall'Aggiudicatario.



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

Oltre alla penale di cui al precedente art. 4 per il mancato raggiungimento dei livelli di *incoming* dichiarati, in caso di mancato rispetto dei termini e delle modalità di espletamento dell'appalto, fatti salvi i casi di forza maggiore o i fatti imputabili direttamente alla Regione, l'Amministrazione provvederà ad applicare specifiche penali commisurate all'entità dell'inadempimento e/o del ritardo, come di seguito determinate:

1. in caso di ritardo sarà applicata una penale pari al 1% (uno per cento) dell'ammontare del corrispettivo del Servizio per ogni giorno solare di ritardo sul termine atteso, prendendo come riferimento i termini indicati nel cronoprogramma di cui al precedente art. 7, o concordati con la Regione;
2. negli altri casi di inadempimento, non dovuti al ritardo, potranno essere applicate penali di importo singolarmente compreso tra lo 0,3 % (zerovirgolate per cento) e l'1,5% (unovirgolacinque per cento) dell'importo del Servizio.

La Regione, qualora rilevi un inadempimento, provvederà a darne tempestiva comunicazione a mezzo fax al Responsabile di progetto, che potrà far pervenire eventuali osservazioni entro le 48 (quarantotto) ore successive. L'Amministrazione, previo accertamento dell'esistenza e validità della motivazione, potrà disporre proroga dei termini riguardanti l'applicazione delle penali o una maggiore tolleranza riguardo alle soglie di applicazione.

La Regione si riserva di applicare le predette penali attraverso corrispondente decurtazione degli importi dovuti a titolo di corrispettivo dell'appalto, oppure mediante escussione parziale della cauzione definitiva. Resta inteso che il pagamento delle penali non pregiudicherà il diritto per l'Amministrazione di ottenere la prestazione secondo quanto previsto contrattualmente, fatto salvo il risarcimento del danno, compreso il danno all'immagine. Non potranno essere intese quale rinuncia ad avvalersi della clausola di cui al presente articolo eventuali mancate contestazioni e/o precedenti inadempimenti per i quali l'Amministrazione non abbia ritenuto avvalersi della clausola medesima e/o atti di mera tolleranza a fronte di pregressi inadempimenti dell'Appaltatore di qualsivoglia natura. In caso di inadempienze gravi e persistenti nell'erogazione del Servizio, o a seguito dell'applicazione di n. 3 penali, la Regione, ritenendo tali comportamenti lesivi e pregiudizievoli del buon andamento del rapporto negoziale, oltre che della propria immagine, si riserva la facoltà di risolvere il Contratto *ex art.* 1456 cod. civ., dandone comunicazione all'Appaltatore mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento ed incamerando l'intero importo della cauzione, salvo il diritto al risarcimento del maggior danno. L'Amministrazione si riserva, inoltre, la facoltà di ordinare e di far eseguire le prestazioni necessarie per il regolare svolgimento del Servizio a spese dell'Aggiudicatario.

L'escussione della cauzione potrà essere disposta dalla Regione, oltre che nelle ipotesi di inadempimento contrattuale, anche nel caso di violazione da parte dell'Aggiudicatario degli altri obblighi contrattualmente stabiliti, nonché nelle ipotesi di mancato rispetto di quanto stabilito nel precedente art. 6.

ART. 15 – DIVIETO DI SOSPENSIONE DEL SERVIZIO

L'Aggiudicatario non può sospendere il Servizio con sua decisione unilaterale, in nessun caso, nemmeno quando siano in atto controversie con la Regione. La sospensione unilaterale del Servizio da parte dell'Aggiudicatario costituisce inadempienza contrattuale tale da motivare la risoluzione del contratto *ex art.* 1456 cod. civ.. Restano a carico dell'Aggiudicatario tutti gli oneri e le conseguenze derivanti da tale risoluzione.

ART. 16 – RISOLUZIONE DEL CONTRATTO



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

A norma e per gli effetti di cui all'art. 1456 cod. civ., la Regione avrà il diritto di risolvere il Contratto, previa dichiarazione da inviarsi tramite lettera raccomandata A/R. all'Appaltatore, avvalendosi della presente clausola risolutiva espressa, con riserva di risarcimento danni, nei seguenti casi:

- nel caso di subappalto non autorizzato;
- a seguito dell'applicazione di n. 5 penali;
- nel caso di cessione di tutto o parte del Contratto, salvo quanto previsto dall'art. 116 del Codice;
- nel caso in cui vengano meno, a seguito dell'aggiudicazione o durante l'esecuzione del Contratto, i requisiti prescritti nel Bando o nel Disciplinare;
- nelle altre ipotesi in cui il Capitolato tanto preveda espressamente.

La risoluzione fa sorgere in capo all'Amministrazione il diritto di incamerare la cauzione definitiva, di sospendere i pagamenti, nonché il diritto al risarcimento di tutti i danni diretti ed indiretti, oltre che alla corresponsione delle maggiori spese che la Regione dovrà sostenere per il restante periodo contrattuale, affidando a terzi il Servizio o la sua parte rimanente in danno dell'Affidatario inadempiente.

ART. 17 – VARIAZIONI IN CORSO DI ESECUZIONE

Durante la fase di esecuzione dell'appalto le revisioni periodiche non sostanziali di strategia e pianificazione non sono considerate varianti in quanto finalizzate al miglioramento funzionale e prestazionale del Servizio in funzione del migliore raggiungimento degli obiettivi di cui al Capitolato, nonché all'attuazione degli indirizzi dell'Assessorato al Turismo.

L'Amministrazione può proporre le variazioni che si rendano necessarie per l'attuazione degli indirizzi dell'Assessorato al Turismo. L'Amministrazione, inoltre, si riserva di prendere in considerazione le varianti in corso di realizzazione presentate dall'Aggiudicatario qualora esse garantiscano una migliore efficacia del Servizio. Potranno essere, inoltre, introdotte variazioni volte ad accogliere soluzioni suggerite dall'avvento di nuove tecnologie. In tutti i casi, ed anche se dovute a cause di impossibilità sopravvenute per caso fortuito o forza maggiore, l'approvazione delle varianti dovrà essere sempre concordata e potrà essere autorizzata solo laddove la soluzione alternativa si presenti equivalente o migliorativa sotto il profilo tecnico ed economico e consenta il soddisfacimento degli obiettivi dell'appalto.

Le varianti dovranno comunque essere autorizzate dalla Regione. Nel caso in cui le varianti si dovessero rendere necessarie per la correzione di errori, trascuratezza o mancata attenzione da parte dell'Aggiudicatario circa la definizione della propria offerta, tali varianti, se necessarie a garantire il rispetto delle condizioni contrattuali, dovranno essere obbligatoriamente operate a costo zero per l'Amministrazione ed a totale carico dell'Appaltatore. Eventuali proposte di variazioni che ciascuna delle Parti volesse formulare devono essere comunicate all'altra parte in forma scritta e sono integrate nel contratto solo previa accettazione.

Resta salva la disciplina di cui al combinato disposto degli artt. 114 e 132 del Codice, ove compatibile.

ART. 18 – CLAUSOLA DI MANLEVA

L'Aggiudicatario solleva l'Amministrazione da ogni eventuale responsabilità civile verso terzi comunque connessa alla realizzazione ed all'esercizio delle attività oggetto del Servizio. Nessun ulteriore onere potrà derivare a carico dell'Amministrazione oltre al pagamento del corrispettivo contrattuale. Il personale impiegato dall'Appaltatore nell'esecuzione del Contratto non avrà nulla a che pretendere, per l'attività svolta, nei confronti della Regione.

ART. 19 – SUBENTRO NEL CONTRATTO

La Regione, nel caso in cui vengano meno in capo all'Aggiudicatario i requisiti posseduti al momento dell'aggiudicazione in ogni ipotesi di risoluzione del Contratto, si riserva la facoltà di far subentrare



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

nell'appalto il concorrente che segue nella graduatoria. Per le altre ipotesi si rinvia all'art. 116 del Codice.

ART. 20 – INCEDIBILITÀ DEI CREDITI

I crediti derivanti dall'esecuzione del Contratto non possono essere ceduti a terzi, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1260, II comma, del Codice Civile, salvo quanto disposto dall'art. 117 del Codice.

I crediti non possono formare oggetto di cessioni e di nessun atto di disposizione da parte del creditore neanche a scopo di garanzia, né tanto meno possono essere incassati da soggetti diversi dal creditore che, quest'ultimo, abbia investito di un ruolo rappresentativo e/o gestorio. A titolo esemplificativo e non esaustivo, sono esclusi, tra gli altri, i mandati ad esigere e le deleghe all'incasso.

La violazione di quanto appena disposto attribuisce il diritto all'Amministrazione di risolvere il rapporto contrattuale ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 codice civile con conseguente diritto al risarcimento dei danni.

ART. 21 – RECESSO

La Regione, ai sensi dell'art. 1373 codice civile, potrà recedere in ogni momento dal Contratto, previa comunicazione scritta, senza che l'Aggiudicatario possa vantare diritti a compensi ulteriori, risarcimenti o indennizzi a qualsiasi titolo. In caso di recesso, all'Aggiudicatario saranno corrisposti esclusivamente i compensi per le prestazioni che risulteranno effettivamente eseguite alla data del recesso stesso.

ART. 22 – NORME REGOLATRICI, GENERALI, LEGGI E REGOLAMENTI

L'esecuzione dell'appalto ed il conseguente Contratto saranno inoltre regolati:

- da quanto previsto dal Capitolato, dal Disciplinare e dalle clausole del Contratto;
- dalle norme contenute nel R.D. n. 2440/1923 sull'amministrazione del patrimonio e sulla Contabilità Generale dello Stato e nel relativo regolamento di cui al R.D. n. 827/1924 e successive variazioni e integrazioni;
- dalle disposizioni vigenti in materia di appalti pubblici di servizi, segnatamente il Codice, dalle norme in materia di contratti e dalle disposizioni del Codice Civile, in quanto applicabili.

In particolare, si richiama l'obbligo per l'Appaltatore all'osservanza delle leggi e regolamenti vigenti per gli appalti; delle norme di sicurezza ed igiene sul lavoro e simili; delle responsabilità e degli obblighi derivanti dal rispetto delle norme previste in materia di sicurezza di cui al D.Lgs. n. 81/08.

ART. 23 – PREVALENZA

In tutti i casi di contestazione o di contenzioso che dovessero sorgere tra l'Amministrazione e l'Appaltatore a causa di possibili indeterminazioni o contraddizioni tra le condizioni espresse dal Capitolato, dal Bando e dal Disciplinare, rispetto al contenuto dell'offerta presentata dall'Aggiudicatario, è sancita la prevalenza di quanto previsto negli atti di gara, con la sola eccezione delle condizioni migliorative offerte, in sede di gara, dall'Appaltatore.

ART. 24 – BREVETTI E DIRITTI D'AUTORE

L'Aggiudicatario assume ogni responsabilità nei confronti dei terzi per l'uso di programmi, dispositivi, brevetti, attrezzature, materiali audiovisivi e multimediali o per l'adozione di soluzioni tecniche o di altra natura e per l'utilizzo di qualsivoglia prodotto che violino brevetti o diritti d'autore. L'Aggiudicatario ha l'obbligo di tenere indenne l'Amministrazione da ogni pretesa da chiunque azionata, nonché da tutti i costi, le spese o responsabilità relativi, ivi comprese le spese legali eventualmente conseguenti, per la violazione di diritti d'autore, di marchio o brevetto, comunque connesse alle prestazioni contrattuali.

ART. 25 – RISERVATEZZA DEI DATI PERSONALI

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003 ed in riferimento al procedimento instaurato dalla presente gara, le finalità e le modalità di trattamento dei dati sono esclusivamente rivolte all'instaurazione del procedimento di aggiudicazione della gara. Il rifiuto di fornire i dati richiesti comporta l'esclusione dalla gara stessa.

A sua volta l'Aggiudicatario deve garantire che i dati, di cui verrà in possesso, siano tutelati secondo le modalità di cui alla predetta normativa obbligandosi ad osservare la piena riservatezza su informazioni, documenti, conoscenze o altri elementi forniti dalle amministrazioni e da altri organismi in relazione al Servizio, nonché sui risultati delle attività di realizzazione dello stesso.

L'Aggiudicatario, nell'adempimento dei propri obblighi contrattuali verso la Regione e nell'esecuzione delle conseguenti operazioni di trattamento di dati personali osserverà le condizioni riportate di seguito, al fine di garantire il rispetto delle disposizioni del D.Lgs. 196/03. In particolare:

- richiederà l'autorizzazione della Regione, qualora, per lo svolgimento dell'attività oggetto della prestazione, l'Appaltatore abbia bisogno di svolgere operazioni sui dati personali diverse da quelle strettamente attinenti l'oggetto della prestazione contrattuale;
- osserverà gli obblighi contrattuali predisponendo, con tempestiva informazione alla Regione, ogni misura di sicurezza fisica, logica ed organizzativa necessaria a garantire il rispetto dell'integrità ed esattezza dei dati personali trattati, nonché la liceità del trattamento avendo cura di disporre, per la custodia e le altre previste operazioni di trattamento dei dati sensibili, misure adeguate alla particolare natura dei dati trattati.

In particolare, l'Aggiudicatario adotterà mezzi tecnici e misure organizzative tali da evitare rischi di:

- distruzione, perdita o alterazione dei dati,
- accesso ai dati da parte di soggetti non autorizzati,
- uso dei dati non conforme agli scopi dichiarati,
- uso non consentito dei dati utilizzati.

Inoltre:

- presterà particolare cautela nel trattamento dei dati sensibili e opererà solo nei modi richiesti dagli obblighi contrattuali e nel pieno rispetto di ogni prescrizione di legge;
- non procederà alla comunicazione dei dati a terzi se non previa specifica autorizzazione per iscritto della Regione e nel rispetto delle prescrizioni di legge;

(oppure, in caso di comunicazione per adempiere ad un obbligo contrattuale)

- procederà alla comunicazione a terzi dei dati – qualora necessaria per l'adempimento degli obblighi contrattuali – nel rispetto delle prescrizioni di legge e garantendosi che i dati trasmessi giungano al destinatario esatti e siano da questi utilizzati per fini leciti;
- avvertirà la Regione di qualsiasi evento che a seguito dell'esecuzione della prestazione contrattuale possa aver causato l'alterazione dei dati.

Per quanto concerne i rapporti diretti tra la Regione e l'Aggiudicatario, si evidenzia che ognuno di loro nei confronti dell'altro riveste la posizione di interessato e di Titolare del trattamento.

Quali Titolari del trattamento le Parti si danno reciprocamente atto, ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.Lgs. 196/03, che le informazioni raccolte presso l'interessato, per la finalità di eseguire il Contratto, saranno trattate con mezzi automatizzati o manuali e concernono dati comuni il cui mancato conferimento importerebbe l'impossibilità di eseguire la presente scrittura. Le informazioni non saranno diffuse, né trasferite all'estero.

La comunicazione avrà luogo esclusivamente per l'esecuzione degli obblighi di legge, nonché per finalità fiscali e contabili. Tali informazioni potranno essere comunicate a dipendenti che, ricoprono la qualifica di Responsabili o di Incaricati del trattamento, per il compimento delle operazioni connesse alla gestione del Contratto.



POR FESR CAMPANIA 2007-2013
ob. op. 1.12

Ognuna delle Parti informa l'altra che potrà esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. 196/03, tra cui quelli di cancellazione, di opposizione e di accesso, rivolgendosi direttamente presso le sedi delle società indicate nel Contratto.

ART. 26 – CONTROVERSIE

Per tutte le controversie attinenti all'interpretazione o all'esecuzione del contratto, è stabilita la competenza esclusiva del Foro di Napoli. È esclusa la competenza arbitrale.

ART. 27 – SPESE

Sono a carico dell'Appaltatore le spese inerenti alla stipulazione del Contratto, comprese quelle di registrazione.